



# MasterYard

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ГАЗОНОКОСИЛЬНОЙ МАШИНЫ CR1838



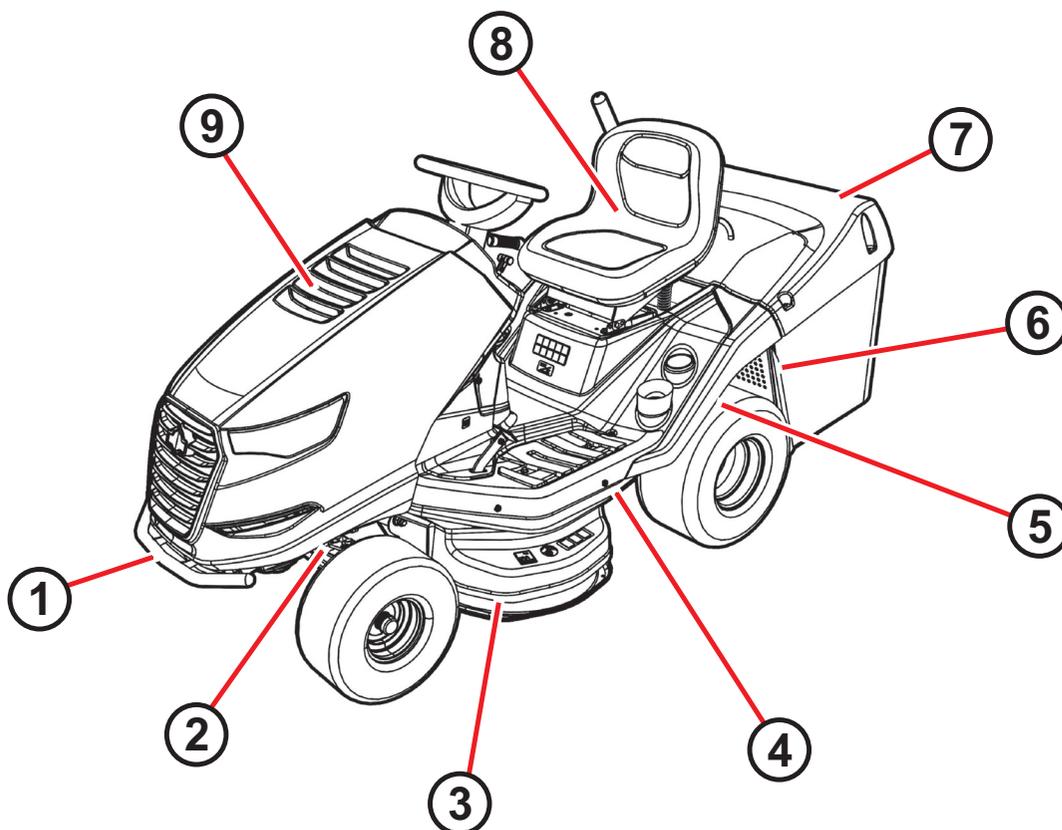
RU

РУССКИЙ

EAC

**Мощный. Надежный. MasterYard.**

1.2



1.3.1

A diagram showing the engine compartment of the tractor. A red arrow points to the location of the information plate. A red circle highlights the plate's location, with a red line connecting it to the information plate in the adjacent block.

1	TYPE N°:	AJ-92	8
2	ENGINE:	6,76kW - 2700 min-1	
3	YEAR OF PRODUCTION:	XXX	
4	WEIGHT:	216kg	
5	FABRICATION:	Seco GROUP a.s., BRANCH PLANT 02 Jicin , Jungmannova 11 Czech Republic	
6	CE CONFORMITY:	2006/42/EC;2004/108/EC 2000/14/EC;2002/88/EC	

7

8

9

MADE IN EUROPE

1.3.2a

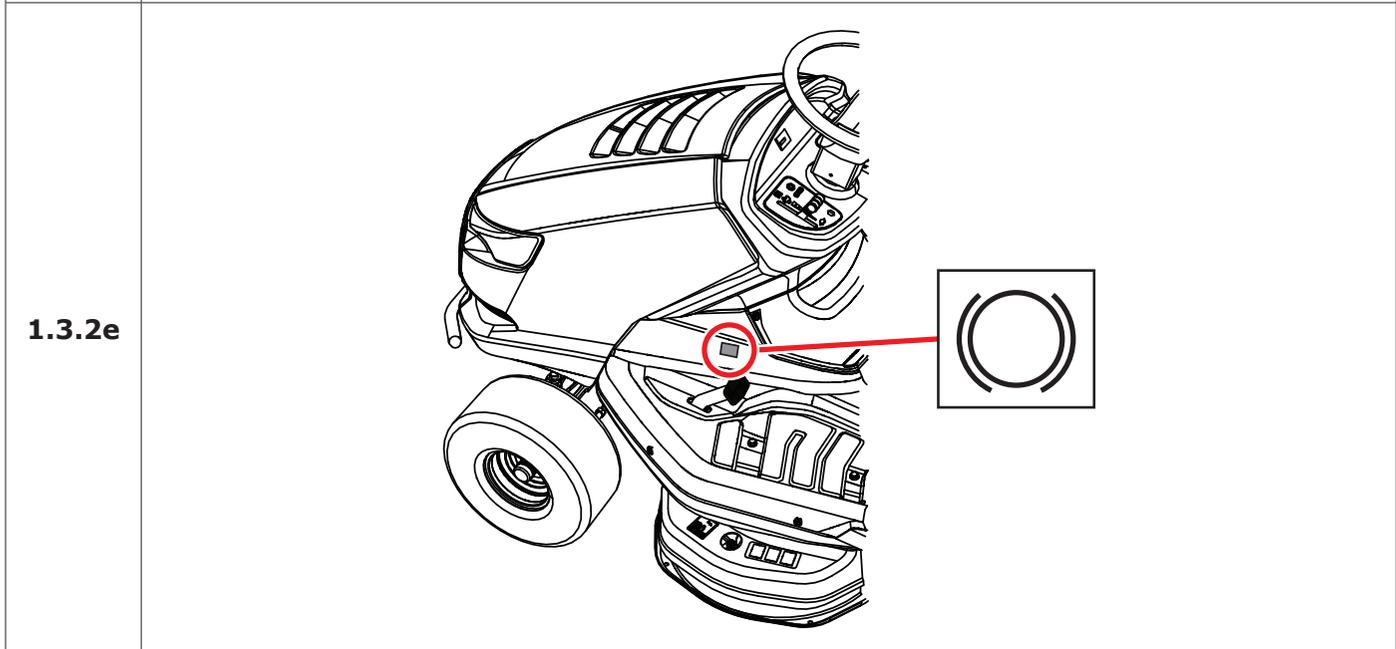
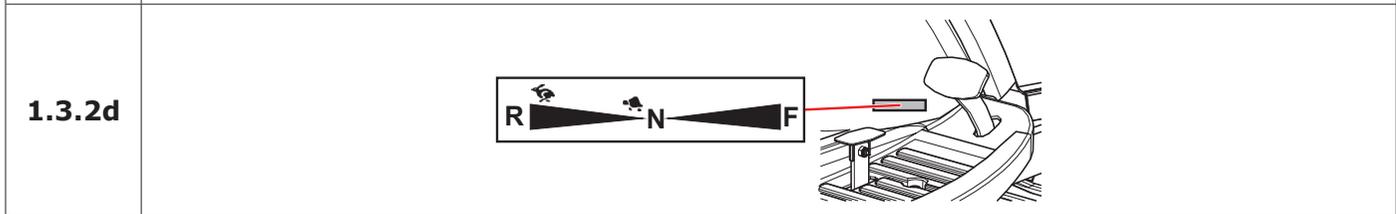
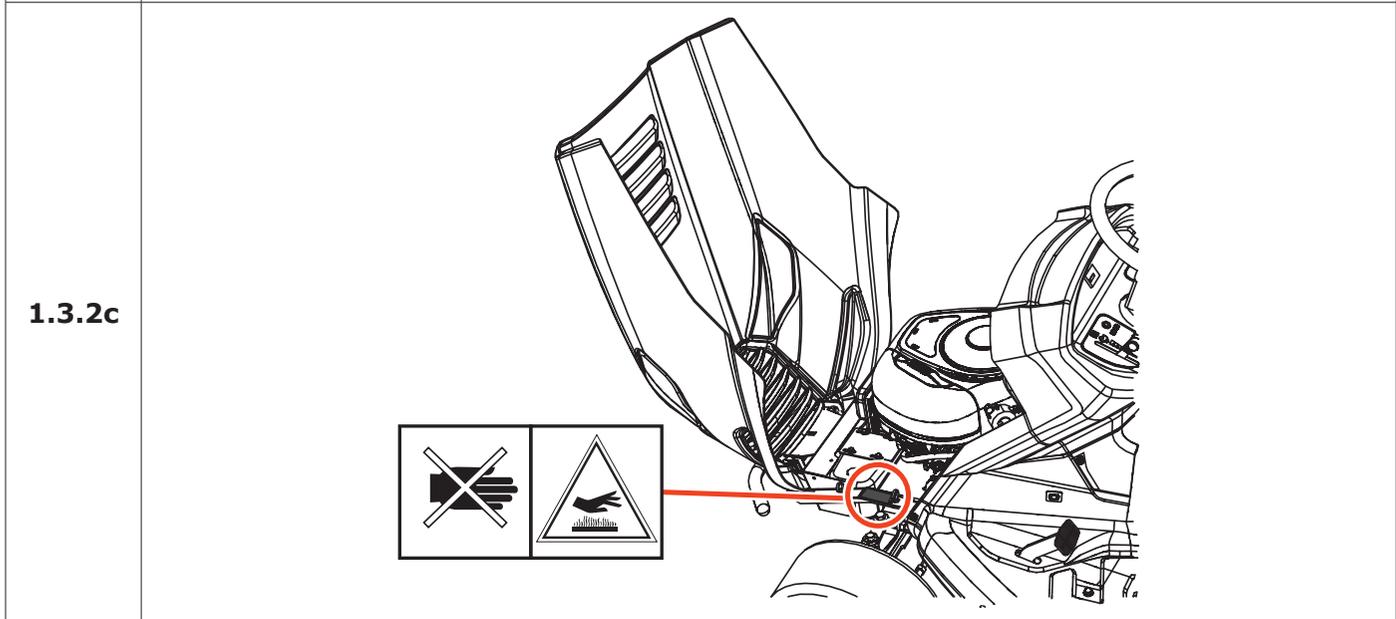
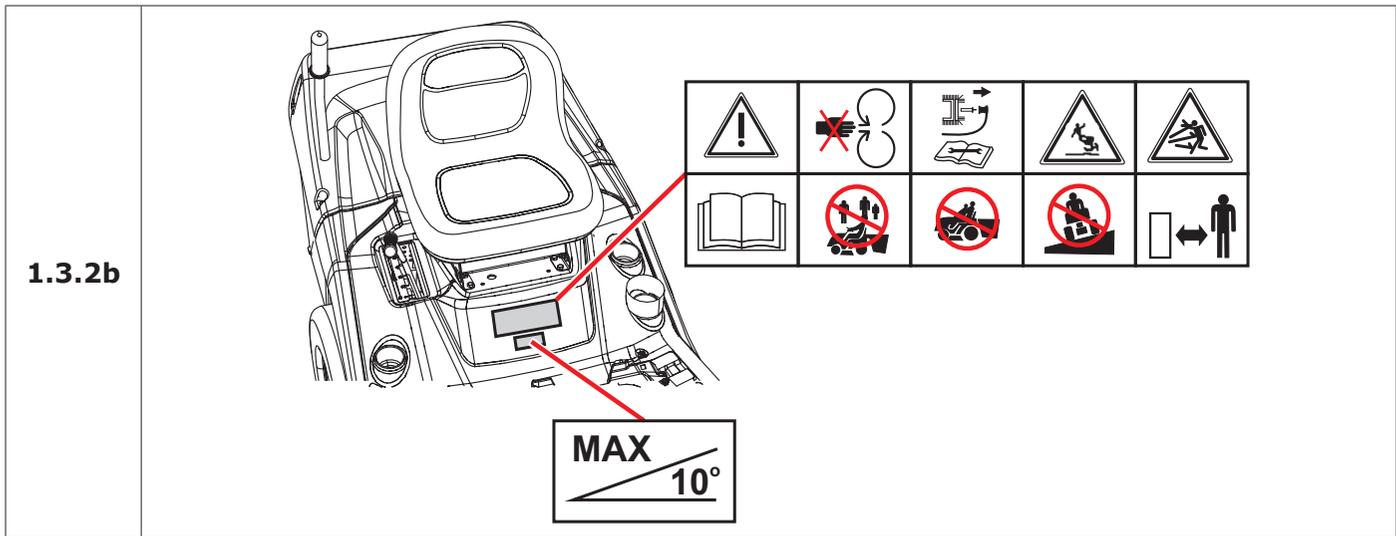
A diagram showing the rear of the tractor. Red lines connect the information plate and warning symbols to their locations on the tractor's rear panel.

100 dB

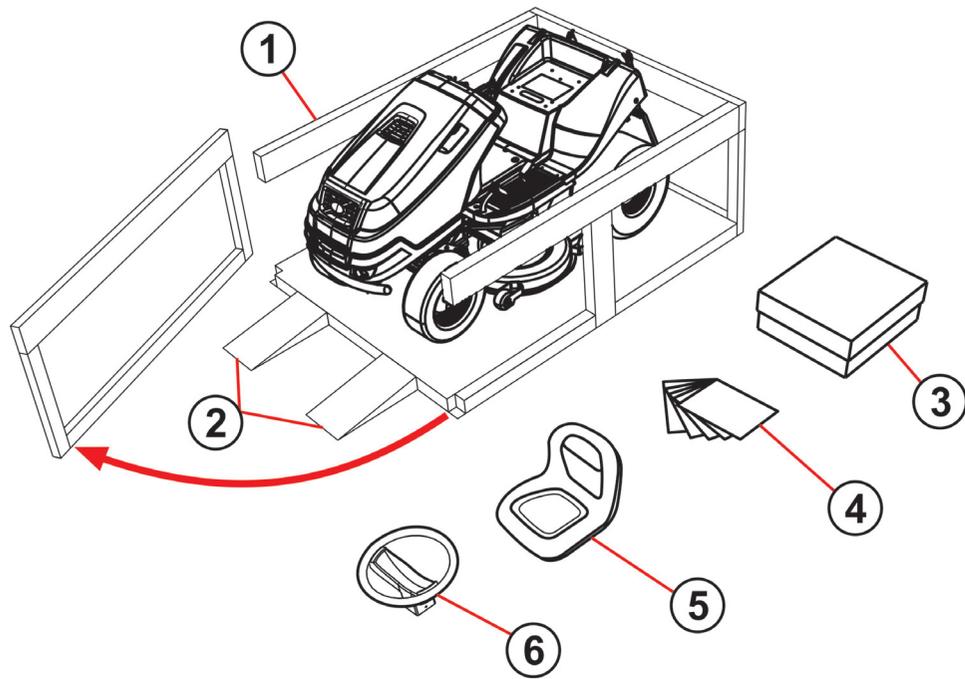
! (Warning symbol)

↻ (Recycling symbol)

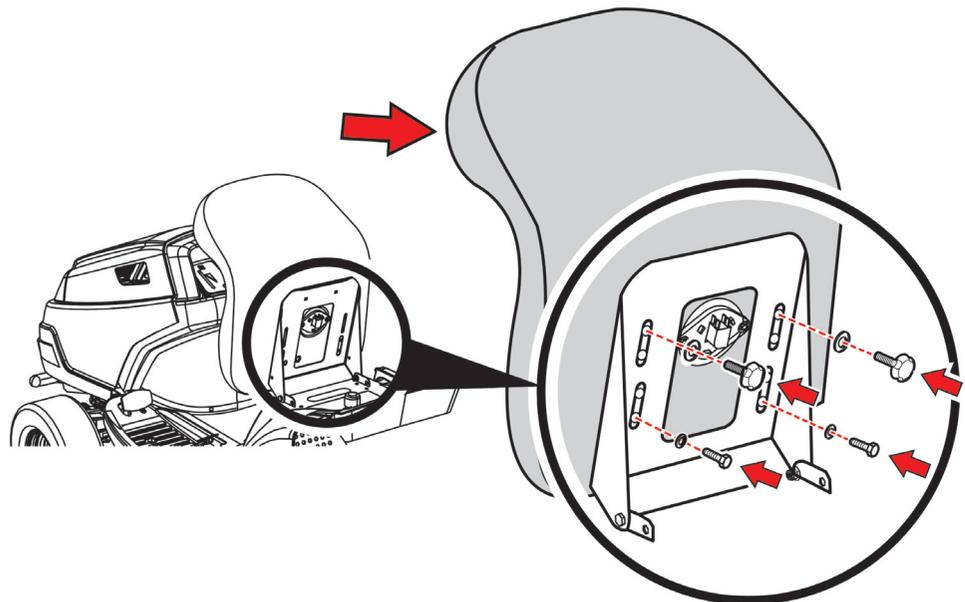
🚫 (Prohibition symbol)



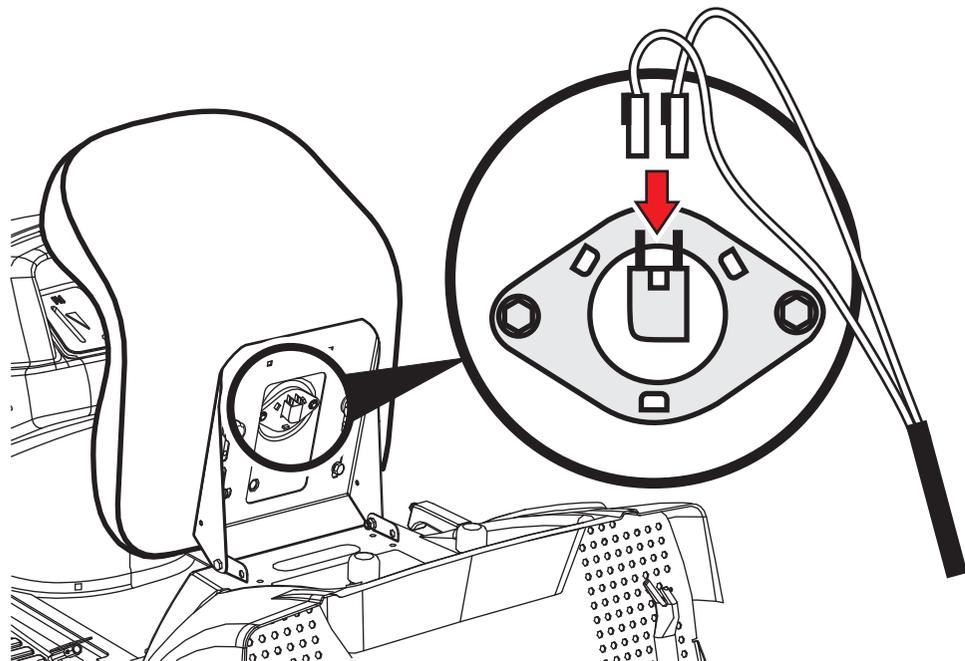
3.1



3.3.1a

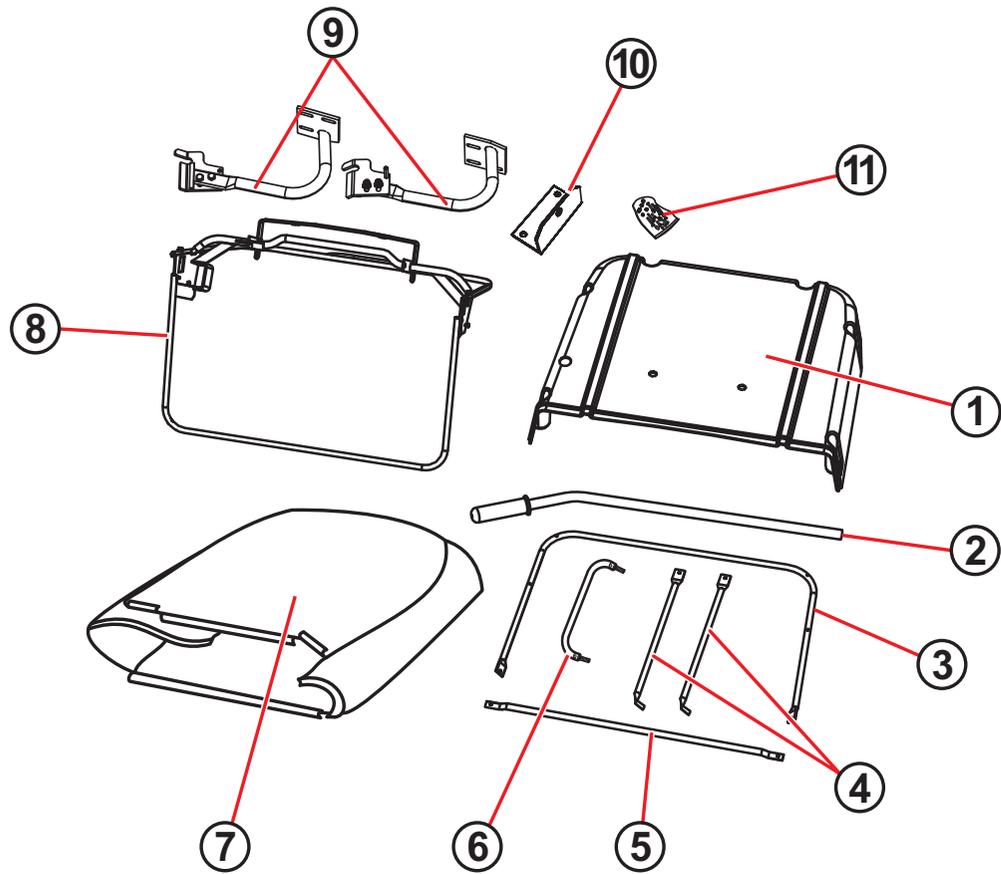


3.3.1b

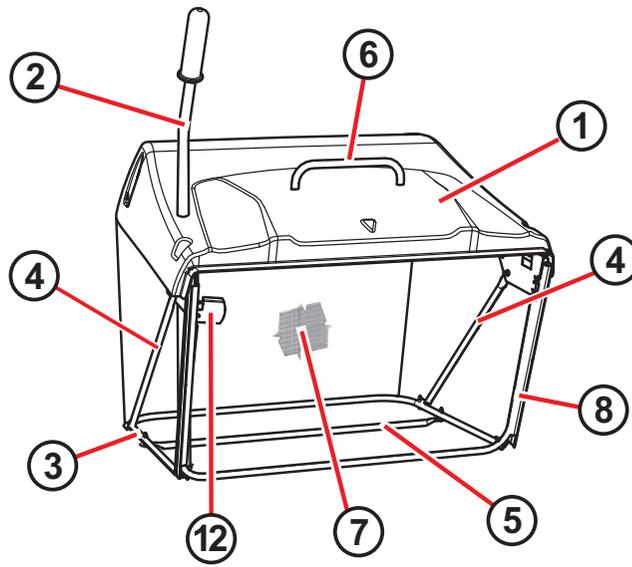




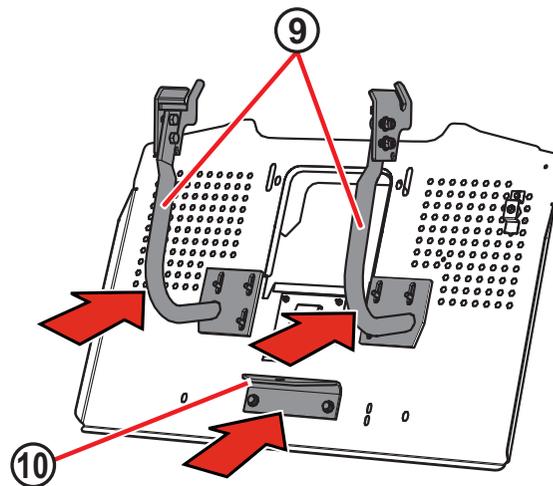
3.3.2a

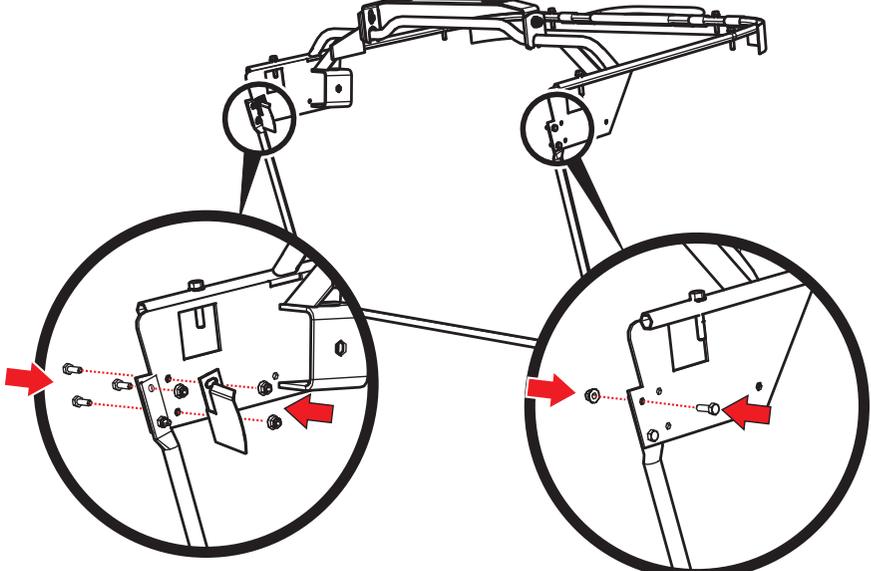
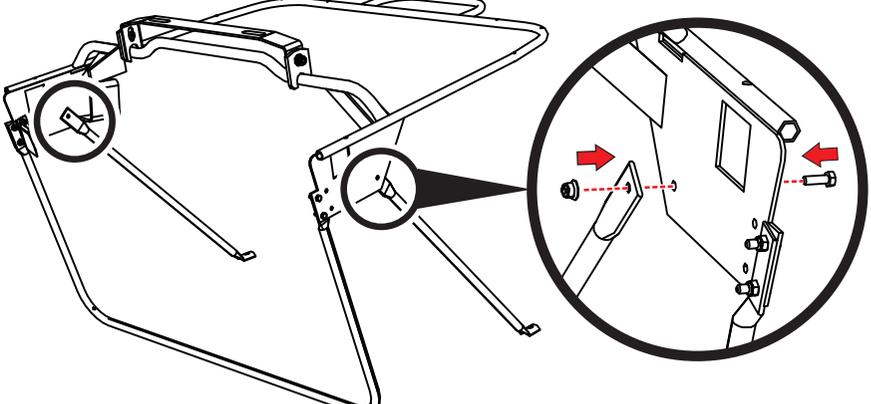
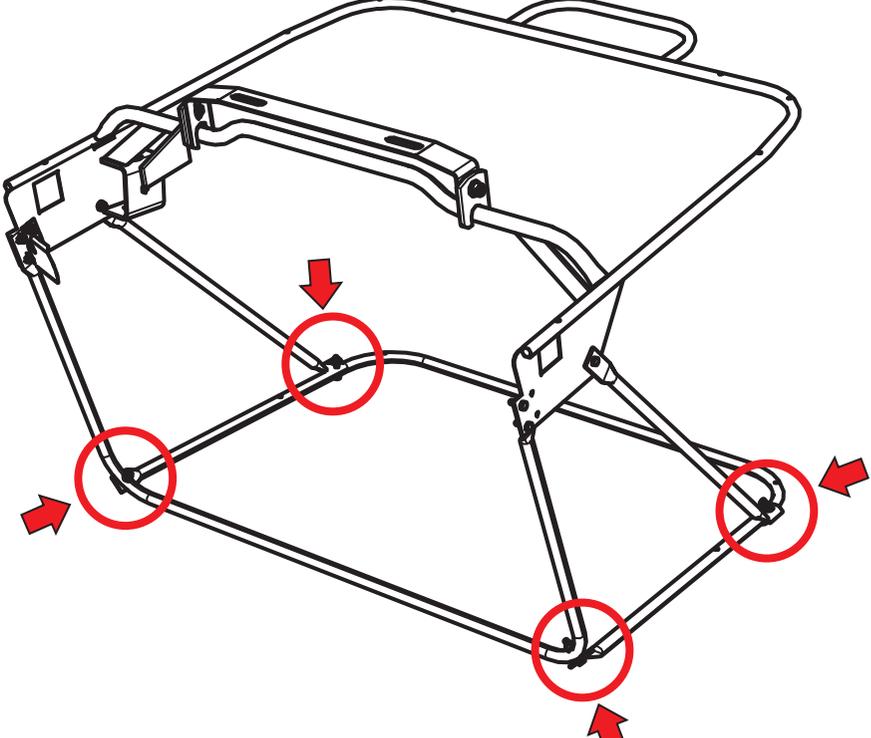


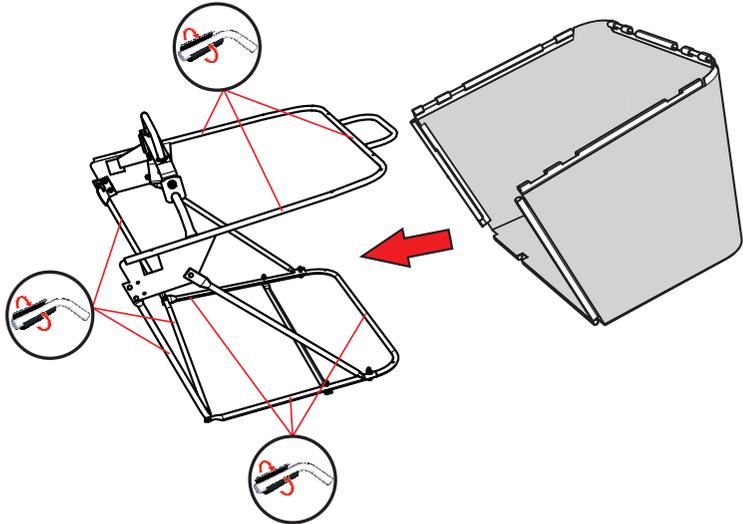
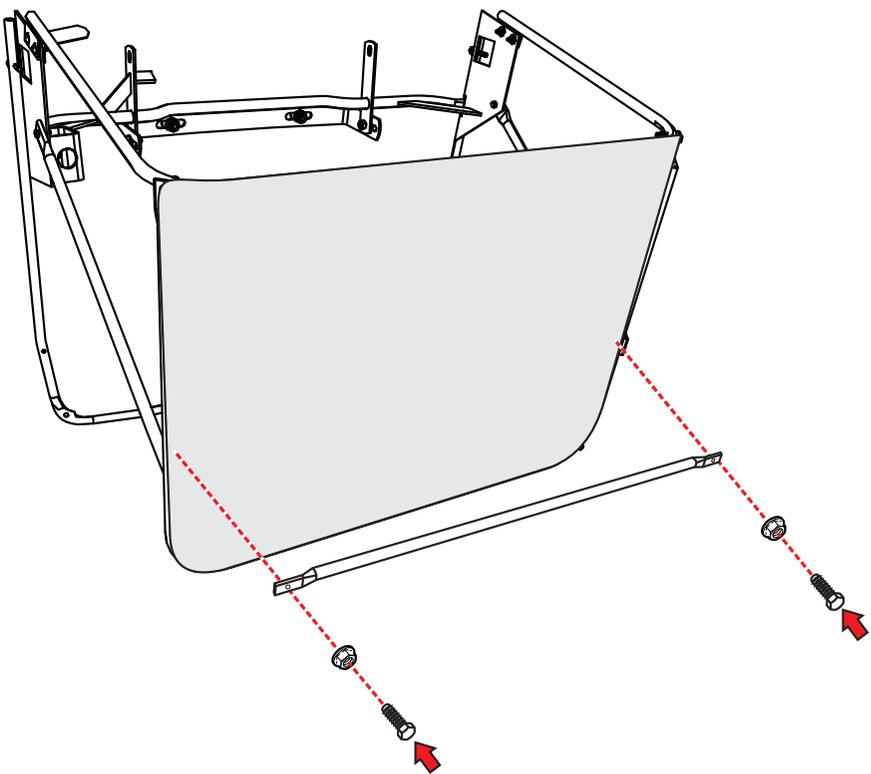
3.3.2b

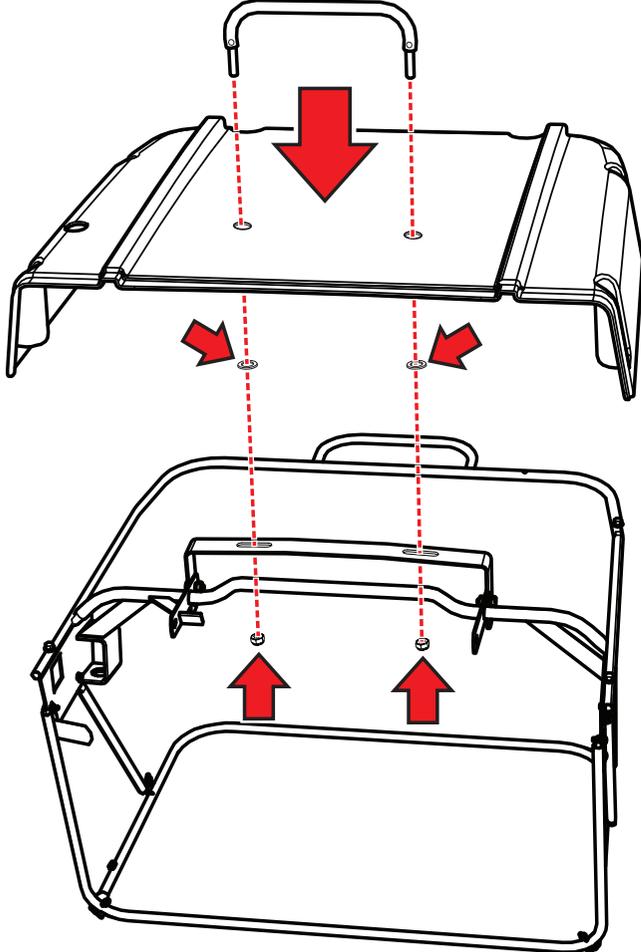
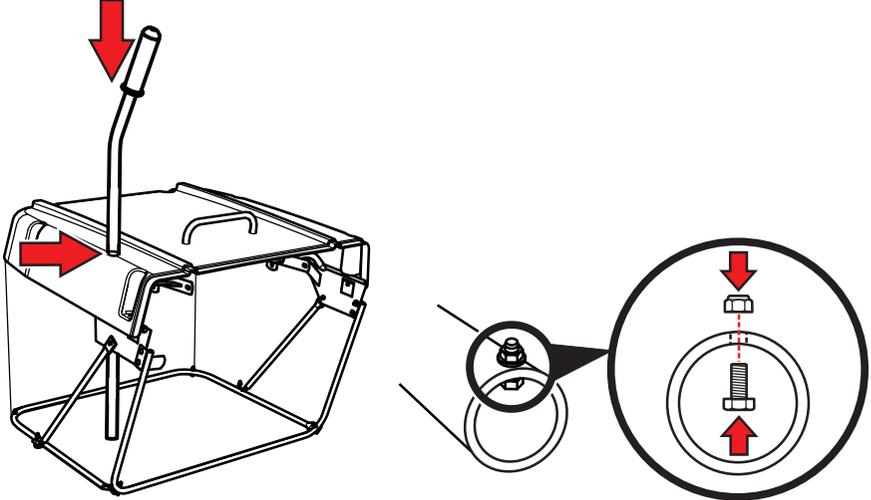


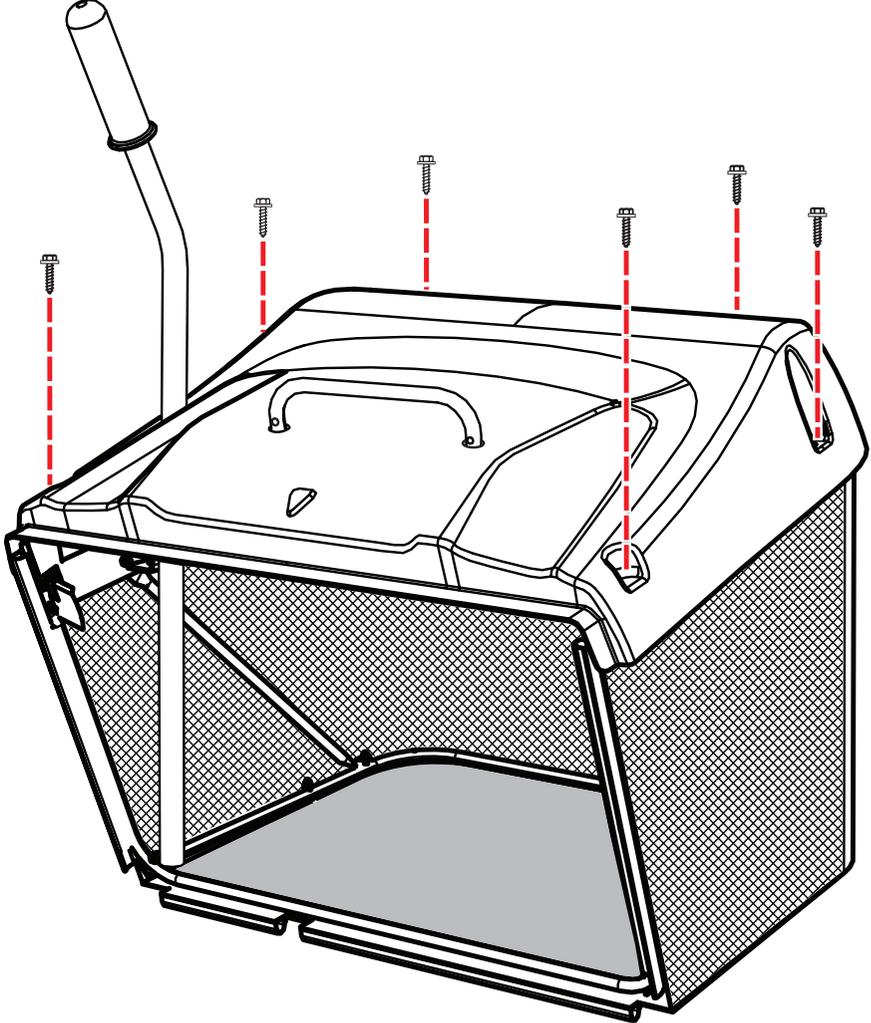
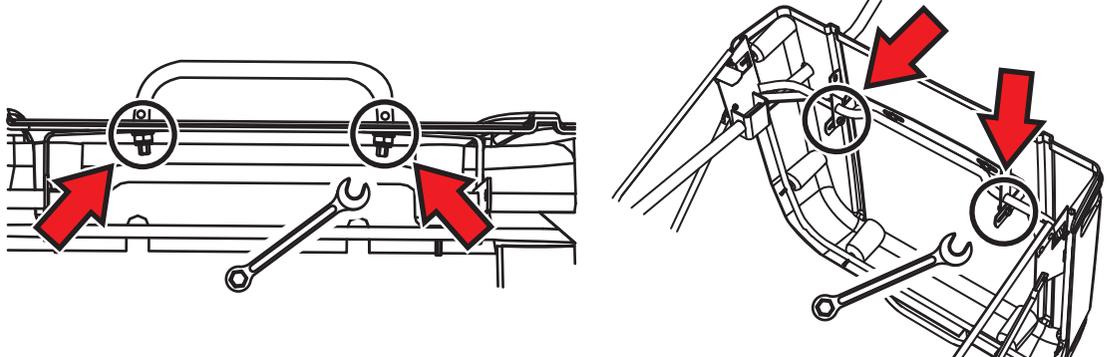
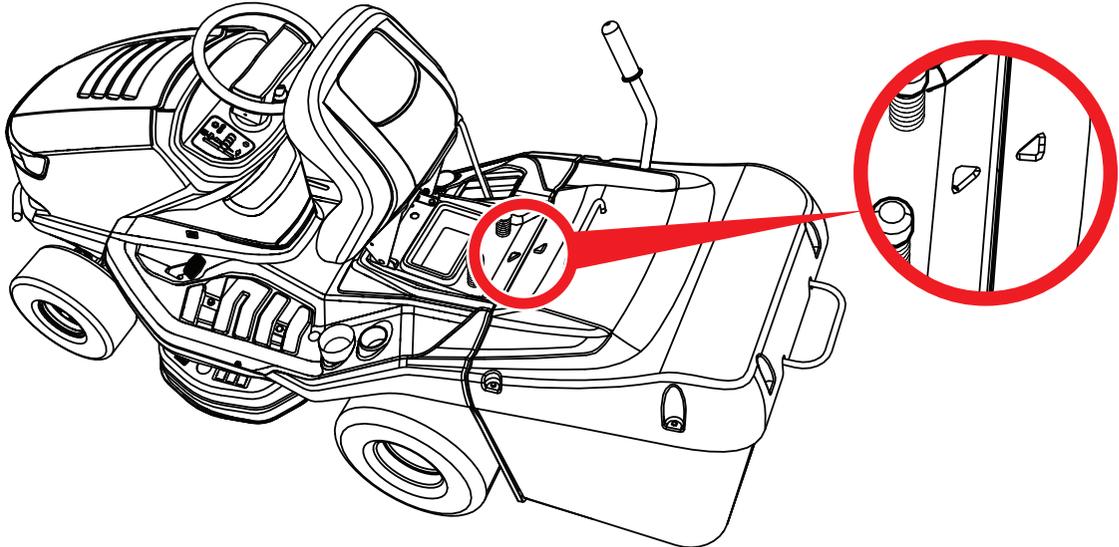
3.3.2c



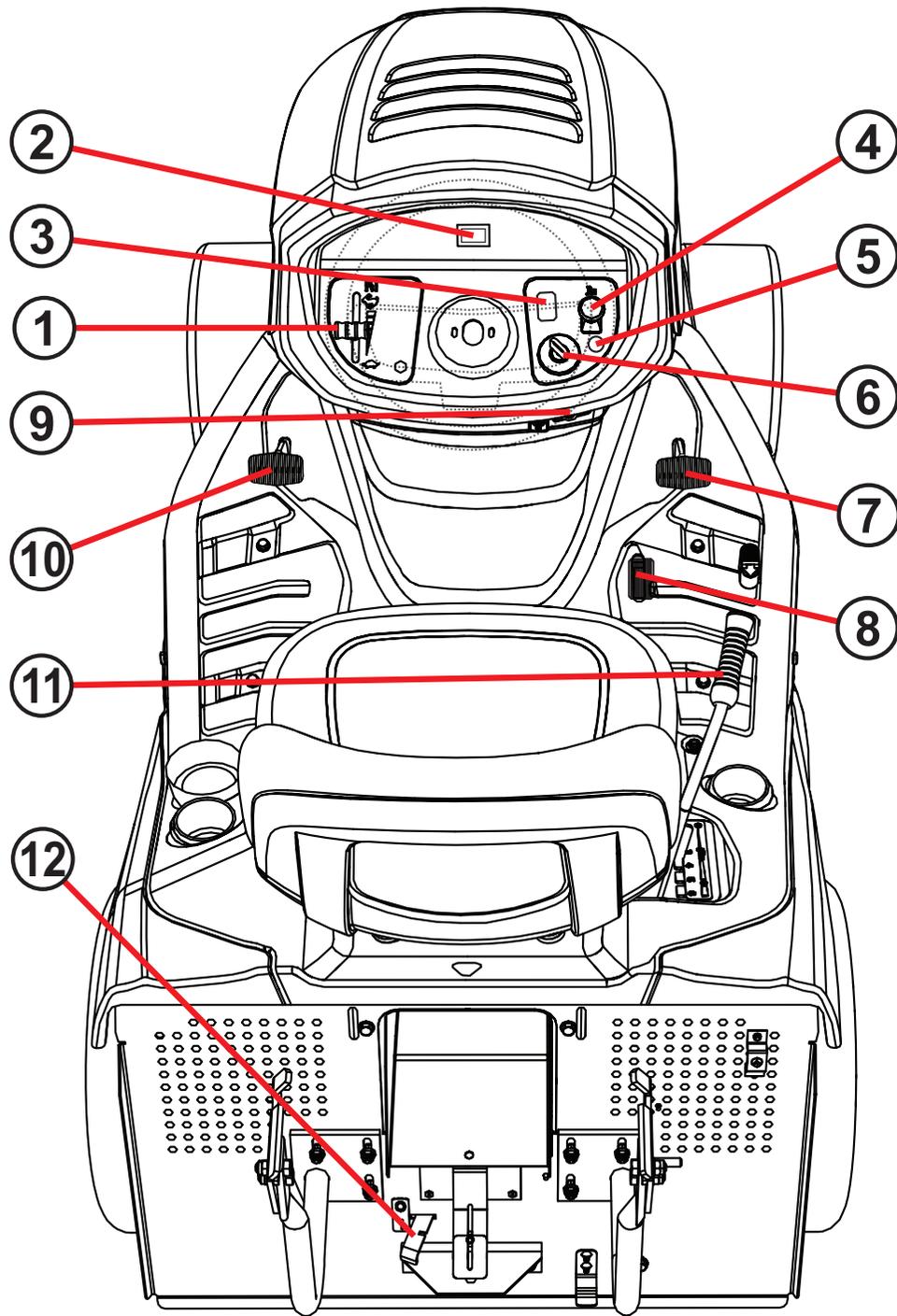
<p>3.3.2d</p>	<p>4x</p>  <p>M5 x 16 M5</p>	
<p>3.3.2e</p>	<p>2x</p>  <p>M5 x 16 M5</p>	
<p>3.3.2f</p>	<p>4x</p>  <p>M5 x 30 M5</p>	

<p>3.3.2g</p>		
<p>3.3.2h</p>	<p>2x</p>  <p>M5 x 35 M5</p>	

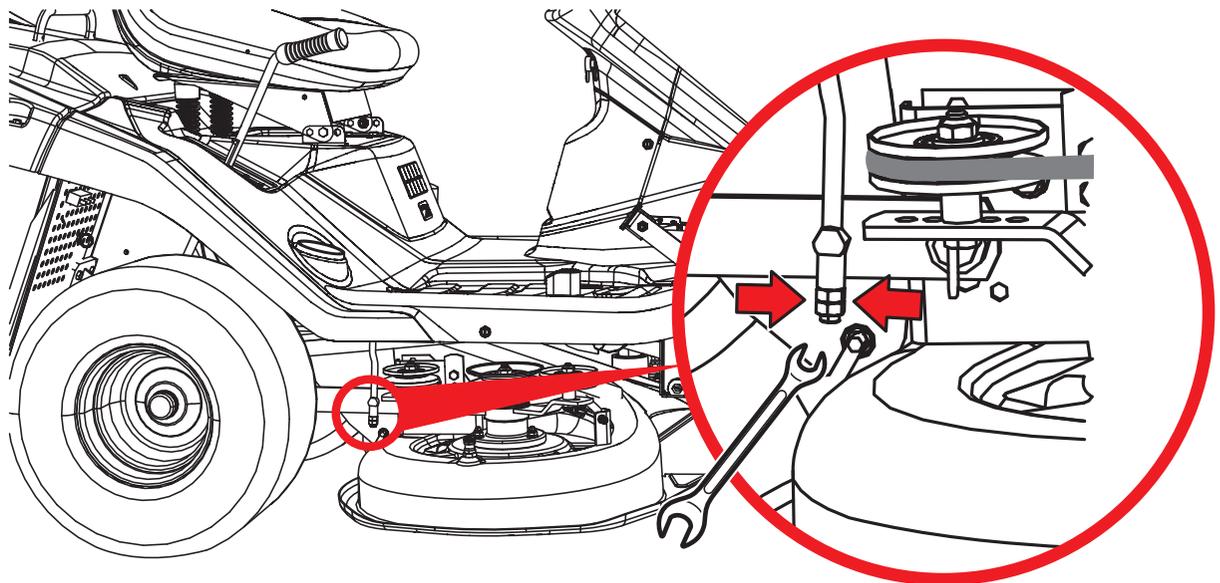
<p>3.3.2i</p>	<p>2x</p>  M10  Ø11 mm	
<p>3.3.2j</p>	<p>1x</p>  M5 x 12  M5	

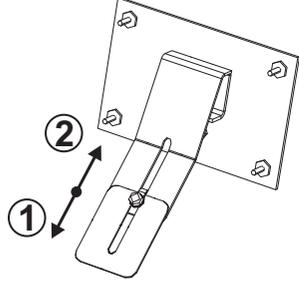
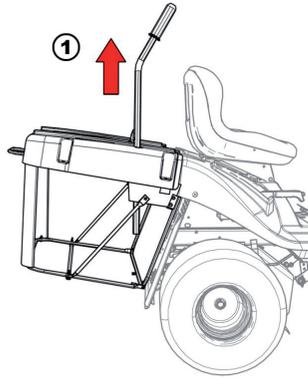
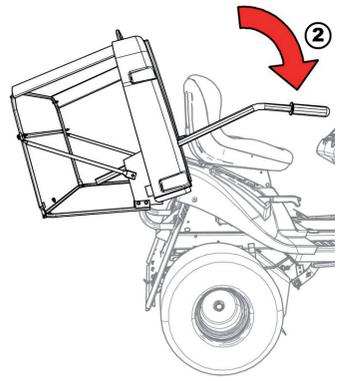
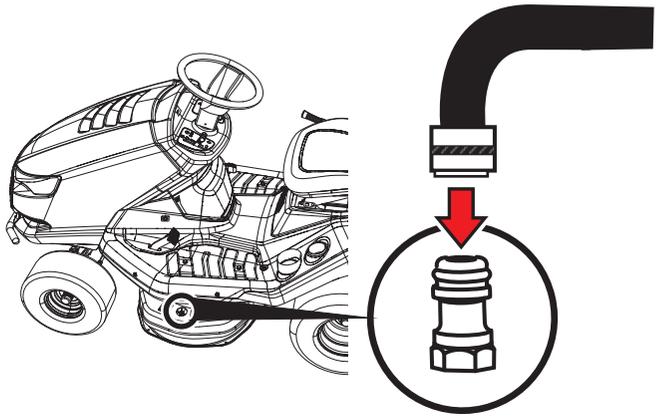
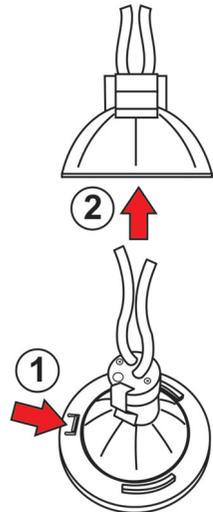
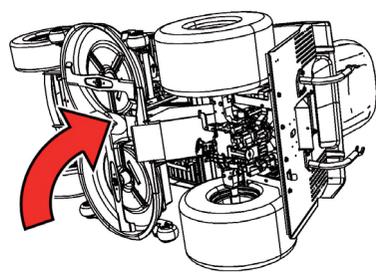
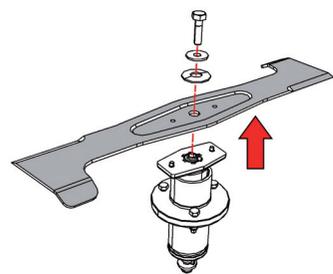
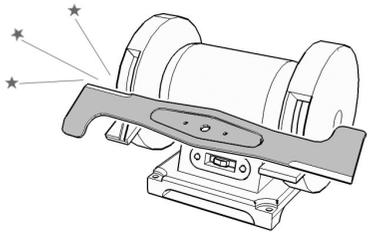
<p>3.3.2k</p>	<p>6x  ST6,3x32</p>	
<p>3.3.2l</p>		
<p>3.3.2m</p>		

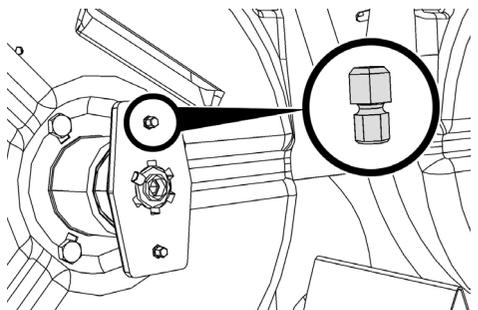
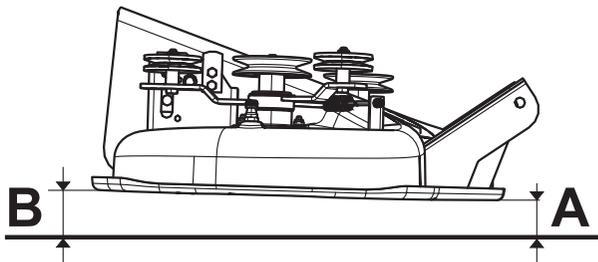
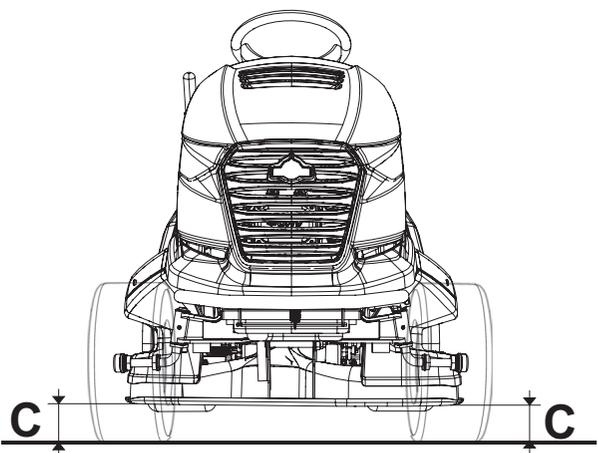
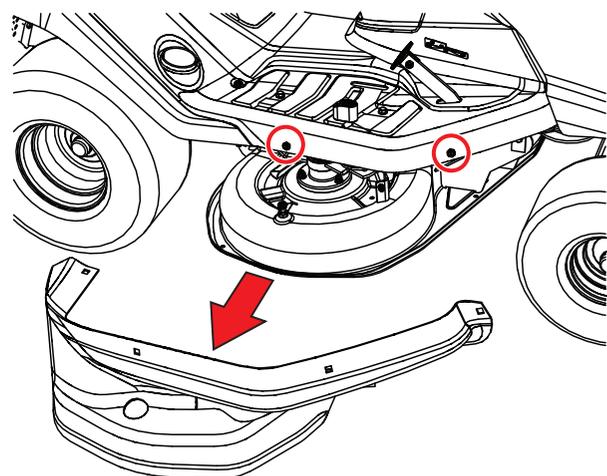
4.1



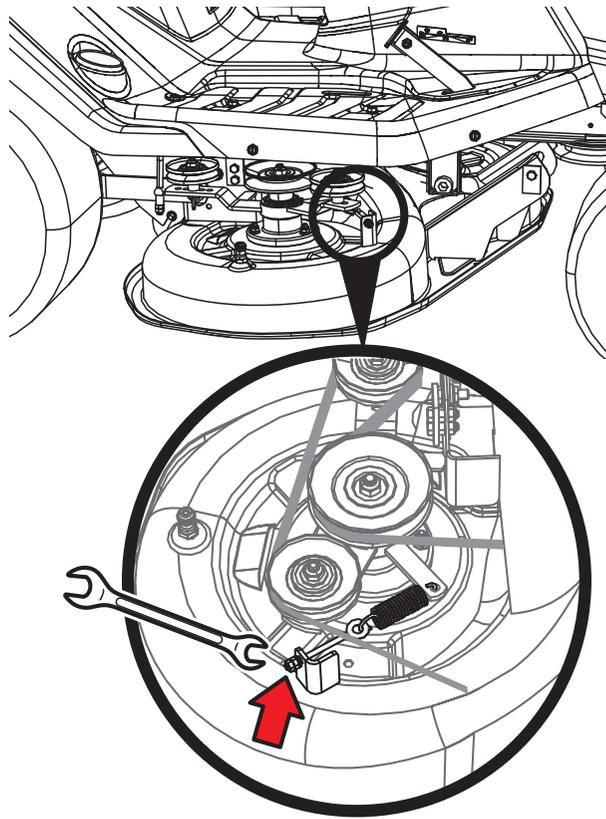
5.4.3



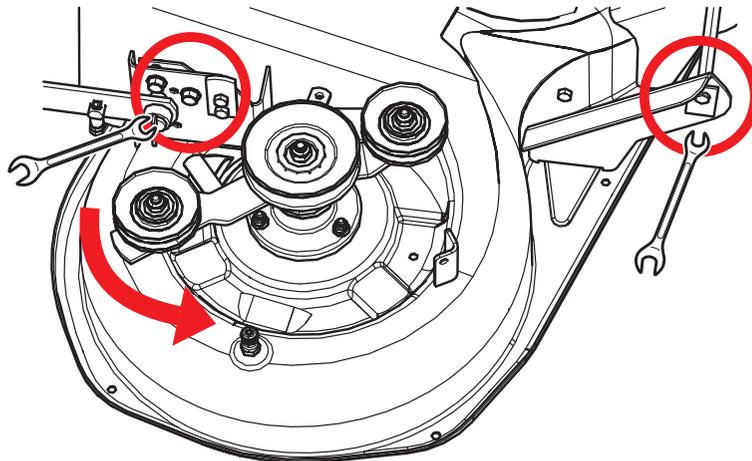
<p><b>5.6a</b></p>			
<p><b>5.6b</b></p>			
<p><b>6.2.2</b></p>			
<p><b>6.3.3a</b></p>			
<p><b>6.3.6a</b></p>			

<p><b>6.3.6b</b></p>		
<p><b>6.3.7a</b></p>		
<p><b>6.3.7b</b></p>		

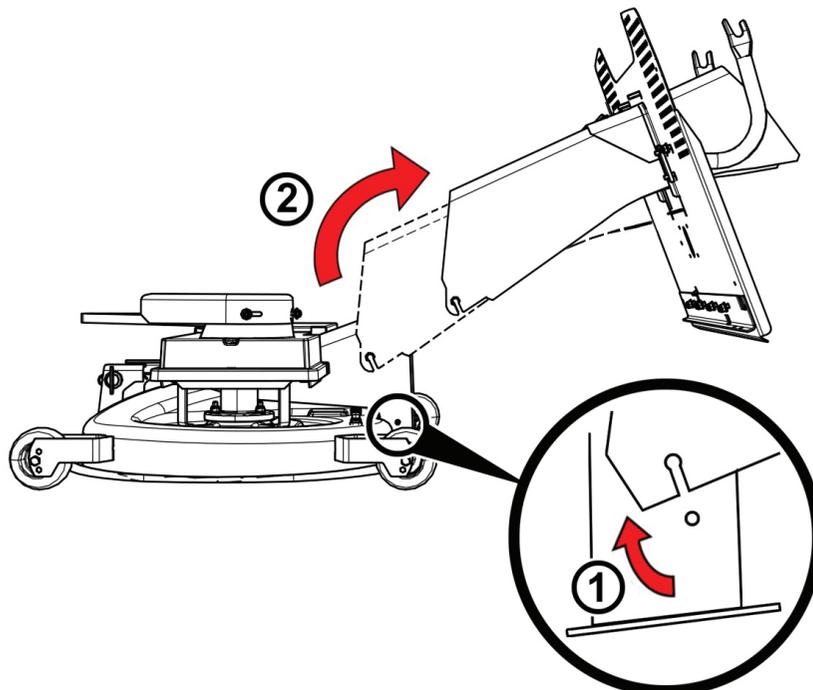
6.3.7c



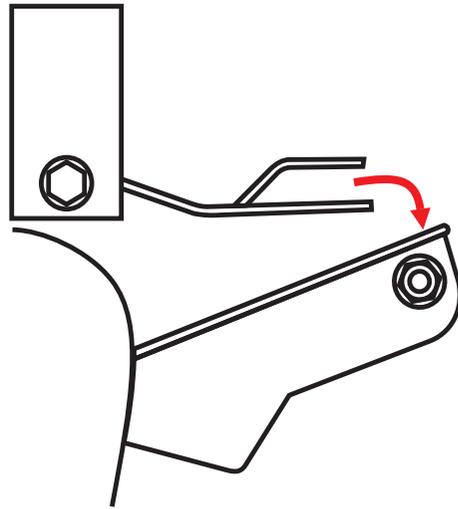
6.3.7d



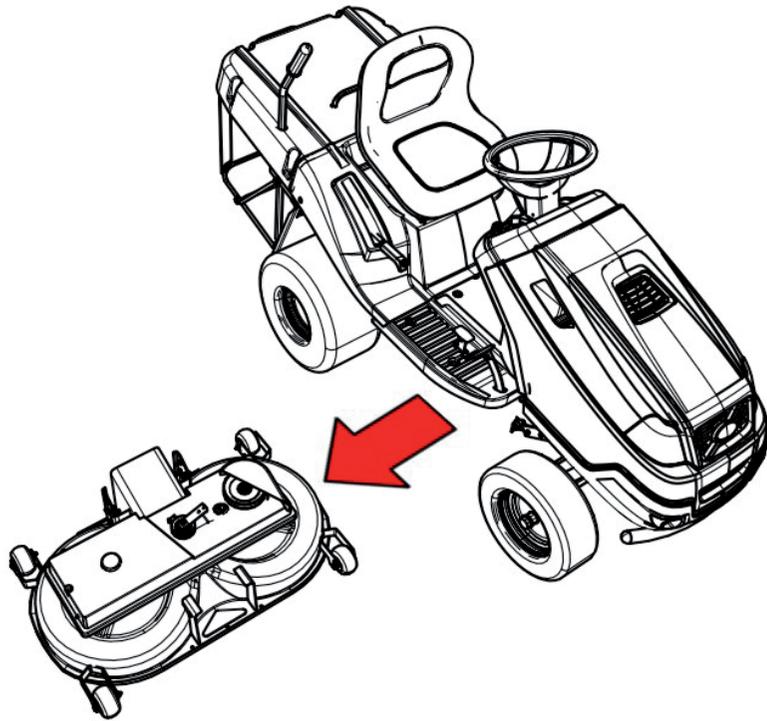
6.3.9a



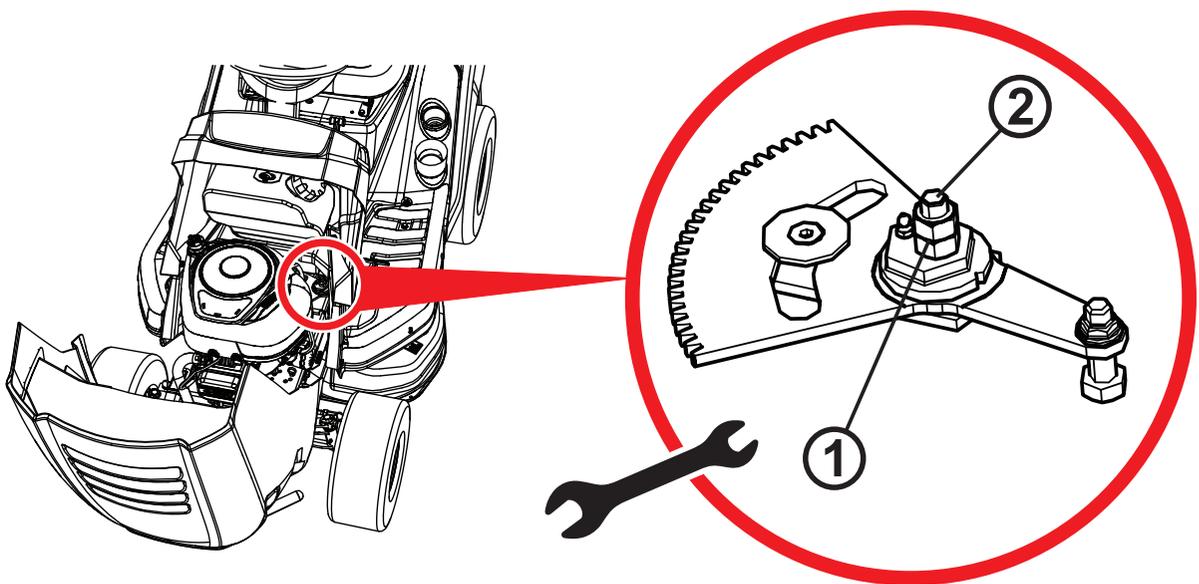
6.3.9b

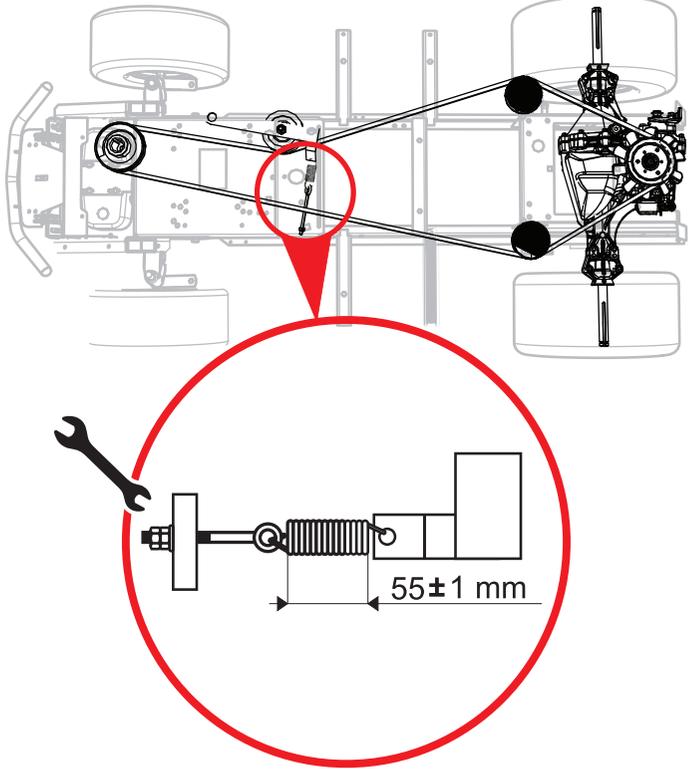
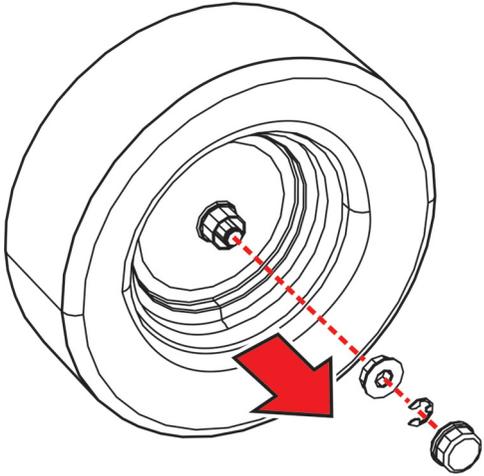


6.3.9c

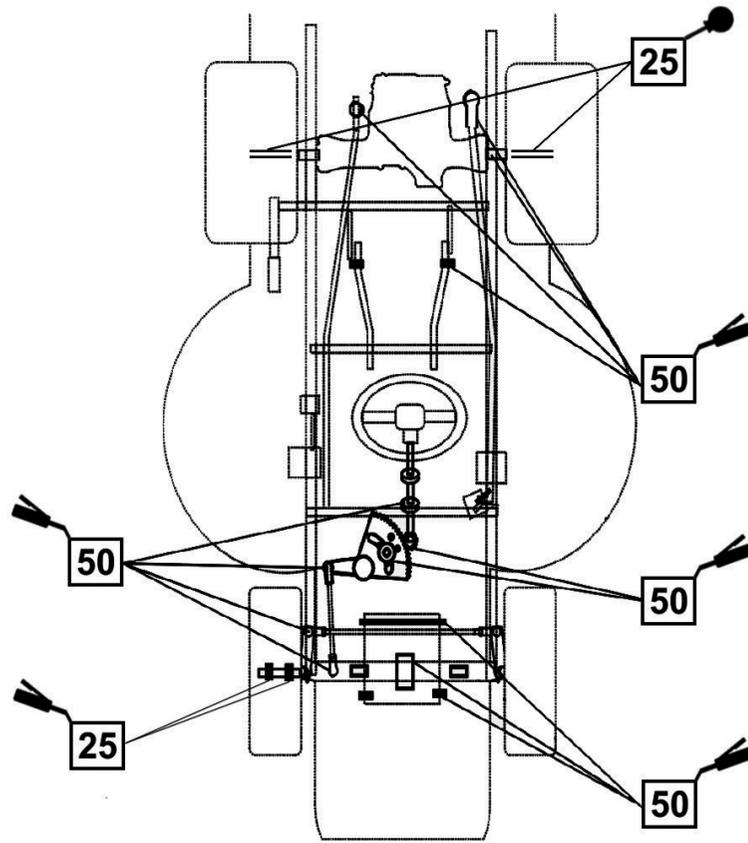


6.3.10



<p><b>6.3.11</b></p>	 <p>The diagram shows a top-down view of a vehicle chassis. A red circle highlights a specific suspension component. A larger red circle provides a magnified view of this component, which is a coil spring. A wrench is shown compressing the spring. A dimension line indicates a length of <math>55 \pm 1</math> mm.</p>
<p><b>6.3.13</b></p>	 <p>The diagram shows a top-down view of a tire. A red arrow points to the valve core. A red dashed line indicates the removal of the valve core, with a small diagram showing the core being pulled out.</p>

6.4



## ПРЕДИСЛОВИЕ

### Уважаемый заказчик,

от всей души благодарим Вас за покупку приспособлений фирмы Seco GROUP a.s., которая является признанным на европейском и мировом рынках производителем качественной техники и приспособлений для ухода за травяными поверхностями.

Настоящее руководство содержит указания по безопасному монтажу, использованию и техническому обслуживанию Вашего приспособления.

	<i>Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством. Действуйте точно в соответствии с его указаниями, что не только облегчит Вашу работу с купленным оборудованием, но и обеспечит его оптимальное использование и продлит срок эксплуатации. <b>Не используйте приспособление до тех пор, пока внимательно не ознакомитесь со всеми указаниями, запретами и рекомендациями, изложенными в этом руководстве.</b></i>
	<i>Руководство сохраните для последующего использования. К инструкции Вы обязаны относиться как к неотъемлемой части косилки, которая в случае дальнейшей ее продажи не должна быть от нее отделена.</i>

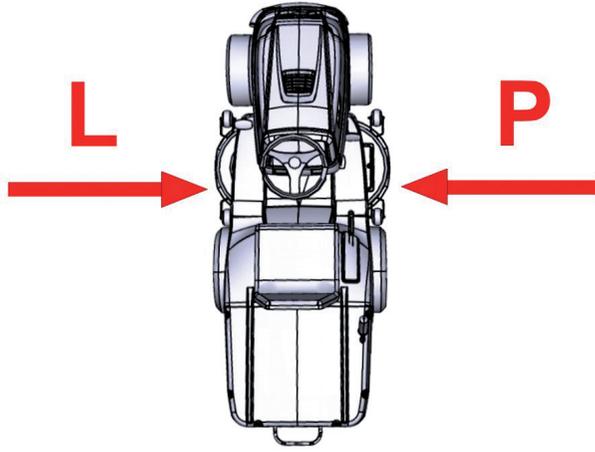
В случае появления каких либо вопросов или неясностей, свяжитесь с одним из более чем из 100 официальных хорошо оснащенных сервисных центров, расположенных по всей Европе, где работают обученные и проэкзаменованные на предприятии-изготовителе сервисные техники, которые всегда готовы Вам помочь.

### Символы, используемые в руководстве

СИМВОЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	Этот символ обозначает « <b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b> » и « <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b> » и предупреждает об обстоятельствах, возникновение которых может привести к поломке оборудования и/или нанесению серьезных травм пользователю.
	Символ обращает внимание на важное указание, свойство, операцию или обстоятельство, которые нужно брать во внимание при монтаже, использовании и техническом обслуживании машины, или соблюдать его.
	Символ обращает внимание на полезную информацию, которая касается оборудования или его приспособлений.
	Символ ссылается на изображение, находящееся в начале руководства. Возле него всегда должен быть указан номер изображения.
	Символ является ссылкой на главу настоящего или другого руководства и в большинстве случаев сопровождается номером главы, на которую ссылается.

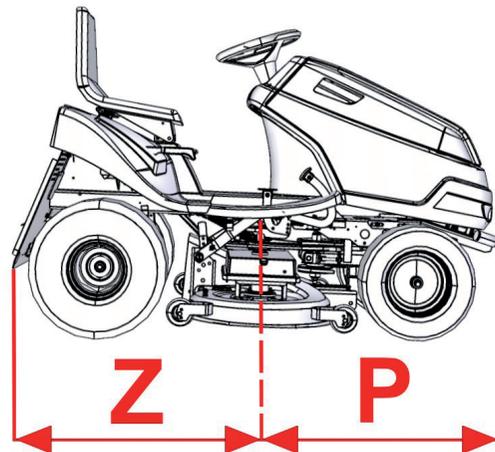
## Указания на виды

Левая и правая стороны



L = Левая сторона, P = Правая сторона

Задняя и передняя стороны



Z = Задняя сторона, P = Передняя сторона

# 1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

## 1.1 Предназначение

Машина модельного ряда **AJ92** с торговым названием **CHALLENGE** - это **двуосная самоходная газонокосилка, предназначенная для кошения** ровной, ухоженной травяной поверхности с максимальной высотой травяного покрова 10 см, **например, в парках, огородах, на игровых площадках, или же на небольших склонах**, на которых отсутствуют посторонние предметы (упавшие ветки, камни, твердые предметы и т.п.). **Наклон склона не должен превышать 10° (17%)**.



**Любое использование самоходной косилки не по указанному в настоящем руководстве предназначению и использование, выходящее за рамки указанной в руководстве области его применения, считается за использование устройства не по назначению.** За нанесенный в следствие такого использования ущерб не несет ответственность производитель, а только пользователь устройством. Пользователь также несет ответственность за соблюдение указанных производителем условий эксплуатации, технического обслуживания и ремонта настоящего устройства. **Управлять, обслуживать и проводить ремонтные работы на устройстве должен только обученный и ознакомленный со всеми опасностями персонал.**

Устройство может быть использовано только с **дополнительным оборудованием, утвержденным производителем.** **Использованием на устройстве другого оборудования мгновенно теряется право на гарантийное обслуживание.**

## 1.2 ГЛАВНЫЕ ЧАСТИ КОСИЛКИ

Газонокосилка модели **AJ92** состоит из следующих основных узлов:



1.2

### (1) Рама с бампером

Рама с бампером являются несущим элементом для большинства основных устройства.

### (2) Передняя ось и колеса с управлением

Передняя ось предназначена для установки передних управляемых колес. Управление проводится с помощью руля.

### (3) Режущая дека

Режущая дека предназначена для скашивания и сбора травы. Она расположена под косилкой. Состоит из кожуха, главной рамы и двух рабочих ножей.

### (4) Туннель отвода травы

Соединяет режущую деку с травосборником. Через туннель трава отводится в травосборник.

### (5) Коробка передач с задним приводом

Коробка передач с гидростатическим переключением предназначена для переключения передач во время езды.

### (6) Байпасс

Рычаг байпасс предназначен для выключения и включения заднего привода на коробке передач. Он расположен возле левого заднего колеса, и в зависимости от типа косилки - перед или за колесом.

### (7) Травосборник

Травосборник расположен в задней части косилки и состоит из трубчатой стальной рамы, крышки, текстильного мешка и рычага выгрузки.

### (8) Рабочее место

Управление косилкой легко доступно с удобного рабочего сиденья.

 <b>1.2</b>	<p><b>(9) Капот, Двигатель, электропроводка и аккумулятор</b></p> <p>Капот состоит из комбинации пластмассовых и металлических кожухов, которые удобно закрывают электрические и механические части косилки. Четырехтактный бензиновый двигатель расположен под капотом, и жестко прикреплен к раме. Аккумулятор расположен в ящике под рулем.</p>
---	--

## 1.3 ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ЩИТОК И ДРУГИЕ ЩИТКИ С СИМВОЛАМИ, ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ НА МАШИНЕ

### 1.3.1 ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ЩИТОК

Все самоходные косилки обозначены производственным щитком, который расположен **под сиденьем**. Доступ к нему возможен после откидывания сиденья.

 <b>1.3.1</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Тип устройства</li> <li>2. Тип двигателя</li> <li>3. Год выпуска</li> <li>4. Вес</li> <li>5. Название и адрес изготовителя</li> <li>6. Постановления ЕС, согласно которых рассмотрен сертификат соответствия</li> <li>7. Знак соответствия изделия</li> <li>8. Логотип изготовителя</li> <li>9. Гарантированный уровень шума согласно директивы 2000/14/ЕС</li> </ol>
	<p><i>Серийный номер изделия Вам дилер запишет при передаче устройства на обратной стороне настоящего руководства.</i></p>

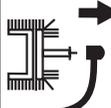
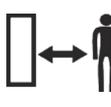
### 1.3.2 ДРУГИЕ ЩИТКИ И ИХ ЗНАЧЕНИЕ

На устройство прикреплены следующие щитки и наклейки:

#### ► Щитки на левой и правой стороне косилки:

 <b>1.3.2a</b>		Опасность		Не наступать
		Вращающиеся детали		Гарантированный уровень шума

#### ► Щитки на кожухах под сиденьем

 <b>1.3.2b</b>		Опасность		Не прикасаться во время работы		Во время проведения технического обслуживания следуйте указаниям инструкции		Не покидайте косилку во время езды
		Внимание, отлетающие предметы		Читайте инструкцию		Не скашивать вблизи людей		Запрещена перевозка других лиц
		Запрещена езда поперек склона		Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии		MAX 10°	Максимальный рабочий склон	



Категорически **запрещено удалять** или **повреждать щитки и символы**, установленные на оборудовании. В случае повреждения или нечитаемости щитков обратитесь на производителя или дистрибьютора и закажите новые.

► **Щитки на левой и правой стороне рамы косилки под капотом:**

 <b>1.3.2c</b>		Внимание Горячая поверхность!		Опасность ожогов
--	---	-------------------------------------	---	---------------------

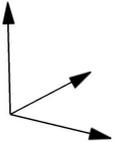
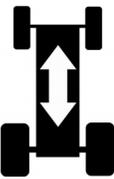
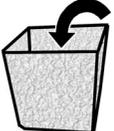
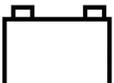
► **Щитки возле педали ходовой части:**

 <b>1.3.2d</b>	<b>R</b>	Задний ход
	<b>N</b>	Нейтраль
	<b>F</b>	Вперед
		Быстро
		Медленно

► **Щиток у педали тормоза**

 <b>1.3.2e</b>		Тормоз
--	---	--------

## 1.4 ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ		ЕДИНИЦЫ	ТИП КОСИЛКИ	
			AJ92 CHALLENGE	
	Габариты устройства (длина x ширина x высота)	[мм]	950 x 1120 x 2480	
	Вес	[кг]	255	
	Скорость вперед/ назад	[км/час]	9 / 7	
	Высота скашивания	[мм]	30 - 90	
	Ширина захвата	[мм]	92	
	Объем бункера- накопителя травы	[л]	300	
	Сигнализация наполнения травосборника	---	Зуммер	
	Размер колес	Передние	15 x 6-6	
		Задние	18 x 8,5-8	
	Объем заправочного бака	[л]	7	
	Тип аккумулятора	---	12V 24 Ah	

ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ		ЕДИНИЦЫ	ТИП КОСИЛКИ
			AJ92 CHALLENGE
	Гарантированный уровень акустической мощности $L_{WA}$	[dB]	< 100*
	Декларированный эмиссионный уровень акустического давления на рабочем месте $L_{pAd}$ согласно EN ISO 11201	[dB]	< 90*

\* - точные показатели см. таблицу на следующей странице.

► **Косилка AJ92**

Двигатель	Обороты $\pm 100$ ( $\text{min}^{-1}$ )	Декларированный эмиссионный уровень акустического давления на рабочем месте $L_{pAd}$ (dB) EN ISO 11201	Гарантированный уровень акустической мощности $L_{WA,G}$ (dB)	* Общая величина ускорения вибрации ( $\text{m}\cdot\text{s}^{-2}$ ) согласно EN 1033+A1	
				общего уровня вибраций $a_{vd}$	воздействующей на руки $a_{hvd}$
BS 3130	2700	85 + 1	100	1,0+0,5	7,0+3,0
BS 4155	2700	86 + 4	100	1,2+0,5	<2,5
BS 4175	2700	85 + 4	100	0,8+0,4	5,0+2,0
BS 7160	2700	84 + 2	100	0,9+0,4	2,9+1,4

**Пояснения:**

<b>Двигатели:</b>
BS 3130 Briggs & Stratton 3130 POWERBUILT
BS 4155 Briggs & Stratton 4155 POWERBUILT
BS 7160 Briggs & Stratton 7160 INTEK

## 2. ОХРАНА И БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ РАБОТ

Все косилки модели **AJ92** с торговым названием **CHALLENGE** обязательно изготавливаются в соответствии с действующими европейскими нормами безопасности. В подтверждение данного заявления, производитель устройств прилагает **Декларацию соответствия**, которая находится в конце настоящего руководства (📖 10).

При использовании устройства строго по его назначению и в соответствии с руководством, он является **абсолютно безопасным**.



**В случае не соблюдения указаний по безопасности труда и всех предупреждений, указанных в настоящем руководстве, грозит опасность отнятия руки или ноги косилкой; из-под устройства могут вылететь твердые предметы, что при попадании в человека может привести к серьезным травмам, даже со смертельным исходом, нанести серьезные повреждения устройству или его частям или оборудованию.**

### 2.1 УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

За личную безопасность и безопасность других лиц во время технического обслуживания косилки в первую очередь несет ответственность его пользователь. Изготовитель устройства не несет ответственности за нанесение травм или повреждение устройства и экологический ущерб, нанесенный в следствие не правильного использования и обслуживания косилки, без соблюдения всех правил безопасности, указанных в данном руководстве.

#### 2.1.1 Общие указания по технике безопасности

- ! Устройство может обслуживать только лица старше 18 лет, ознакомленные с настоящим руководством по эксплуатации. Никогда не доверяйте обслуживанию настоящего устройства посторонним лицам, не ознакомленным с руководством и которые не способны правильно и безопасно управлять машиной.
- ! Пользователь несет ответственность за безопасность лиц, находящихся в рабочем пространстве устройства.
- ! На устройстве не должны проводиться какие-либо технические изменения без письменного согласия производителя. Внесение неразрешенных изменений может быть опасно с точки зрения безопасности проведения работы и являются основанием для прекращения гарантии.
- ! Соблюдайте все правила пожарной безопасности (📖 2.4).
- ! Не удаляйте с устройства наклейки и щитки безопасности. Убедитесь, что они находятся на предназначенных для них местах.
- ! Нельзя находиться вблизи поднятого устройства или под ним, если в этом положении он не достаточно закреплен или существует угроза его опрокидывания.
- ! Части сборщика травы подвергаются повышенным нагрузкам, что может привести к их повреждению или к ухудшению его функционального предназначения, в следствие чего из корзины могут выпадать предметы. Поэтому необходимо регулярно контролировать его в соответствии с указаниями настоящего руководства.
- ! Необходимо всегда останавливать работу косилки, выключать двигатель и вынимать ключ из замка зажигания, если:
  - ▶ вы проводите очистку устройства
  - ▶ устраняете травяные наносы на косилке
  - ▶ в случае наезда на посторонний предмет после чего необходимо определить не дошло ли к повреждению устройства, а в случае необходимости устранить неполадки
  - ▶ в случае неестественно высокой вибрации устройства для выявления ее причины
  - ▶ во время проведения ремонта двигателя или других движущихся частей устройства (отключите кабели от свечей зажигания)

## 2.1 2 Перед эксплуатацией машины

- ! Нельзя пользоваться поврежденным устройством или при отсутствии на нем какой-либо из его охранных частей. Все кожухи и другие части охраны должны постоянно находиться на предназначенном для них месте. Поэтому не удаляйте и не выводите из строя никакие охранные части устройства.
- ! Регулярно контролируйте рабочее состояние охранных систем и элементов безопасности.
- ! Не работайте на устройстве в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под воздействием снижающих внимание лекарственных препаратов.
- ! Нельзя работать на устройстве при появлении головокружения, обморочного состояния, при ощущении слабости или несосредоточенности.
- ! Перед вводом устройства в эксплуатацию, внимательно ознакомьтесь со всеми его системами управления и научитесь управлять устройством так, чтобы, в случае необходимости, вы незамедлительно могли устройство остановить или выключить его двигатель.
- ! Не меняйте настройки двигателя или ограничитель оборотов двигателя.
- ! Прежде чем начнете использовать косилку, уберите с обрабатываемой поверхности все камни, куски дерева, проволоку, кости, опавшие ветки и другие посторонние предметы, которые могли быть отброшены рабочими органами.
- ! Перед использованием уберите все неисправности. Перед началом проведения работ особенно внимательно проконтролируйте натяжение ремней, заточку ножей и чистоту внутри травосборника.
- ! Перед началом проведения работ на устройстве, проведите визуальный контроль его частей на их наличие, отсутствие на них повреждений и плотность крепления.
- ! Перед использованием проверьте тормоза и, в случае необходимости, их отрегулируйте или отремонтируйте.

## 2.1.3 Во время эксплуатации машины

- ! Трактор не должен использоваться на склонах с углом склона более **10° (17%)**.
- ! Перевозка людей, животных и грузов непосредственно на устройстве запрещается. Перевозка грузов разрешается только на прицепе, модель которого утверждена изготовителем устройства.
- ! Даже при необходимости покинуть косилку на короткое время, необходимо всегда вынимать ключ из замка зажигания.
- ! Во время движения на газонокосилке за пределами участка, на котором должны проводиться работы по скашиванию травы, всегда выключайте режущую деку и поднимайте ее в транспортное положение.
- ! Не проводите скашивание на краю отвалов, ям или берегов. Косилка может неожиданно перевернуться в случае попадания колеса на края ямы, оврага или опасные грани.
- ! Во время работы объезжайте кротовины, бетонные подставки, кусты, бордюры цветников и тротуаров, которые при контакте с ножами косилки могут повредить механизм режущей деки и целого устройства.
- ! В случае наезда на твердый предмет, необходимо остановиться, выключить режущую деку и двигатель, и проверить все устройство, особенно систему управления. В случае необходимости, перед следующим запуском, неисправность устраните.
- ! Старайтесь избегать работ на устройстве на мокрой траве. Снижение коэффициента сцепления с поверхностью может стать причиной заноса.
- ! Избегайте препятствий (например, неожиданное изменение наклона склона, рвы и т.д.), которые могут стать причиной опрокидывания устройства.
- ! Нельзя пробовать удержать равновесие устройства, опираясь ногой на землю.
- ! Работать на устройстве можно только в дневное время суток или при хорошем искусственном освещении.
- ! Нельзя передвигаться на устройстве по общественным коммуникациям.
- ! Во время технического обслуживания устройства не одевайте свободную одежду и шорты, используйте прочную, закрытую обувь. Не работайте на устройстве в босоножках или босиком.

- ! Не оставляйте работающий двигатель в закрытых помещениях. Выхлопные газы содержат в себе ядовитые вещества без запаха, которые могут быть смертельно опасными.
- ! Не подставляйте руки и ноги под кожу механизма режущей деки. Никогда никакой частью своего тела не приближайтесь к вращающимся и движущимся частям устройства.
- ! Не запускайте двигатель без выхлопной трубы.
- ! Уровень шума, возникающего во время скашивания, обычно не превышает наивысших показателей акустического давления и акустической мощности, указанных в данном руководстве (📖 **1.4**). Однако, в отдельных случаях, при определенных условиях и в зависимости от свойств рельефа, может произойти кратковременное повышение уровня шума.
- ! Изготовитель рекомендует использовать средства охраны слуха во время работы на устройстве, так как чрезмерное воздействие на слуховой аппарат повышенного уровня шума, может привести к его повреждению.
- ! Будьте всегда очень внимательны при управлении устройством и при проведении других работ на устройстве. К самым частым причинам потери контроля над устройством относятся, например:
  - ▶ Пробуксовка колес.
  - ▶ Слишком быстрое передвижение, когда скорость не отвечает условиям и свойствам поверхности.
  - ▶ Быстрое торможение, вследствие чего происходит блокировка колес.
  - ▶ Использование косилки не по назначению.

### 2.1.4 После окончания работ

- ! Удерживайте косилку и ее части всегда в чистом и исправном состоянии.
- ! Ротационные ножи острые и травмоопасные. При проведении каких-либо работ с ними используйте защитные перчатки или ножи оберните.
- ! Систематически контролируйте затяжку винтов и гаек на ножах и следите за правильным моментом их затяжки (📖 **6.3.6**).
- ! Уделяйте особое внимание предохраняющим гайкам. При повторном ослаблении гайки, ее предохраняющие свойства снижаются, поэтому в таких случаях необходимо провести замену гайки на новую.
- ! Проверяйте состояние деталей и при необходимости заменяйте их в соответствии с рекомендациями предприятия-изготовителя.

## 2.2 ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ПРОВЕДЕНИЯ РАБОТ НА СКЛОНЕ

Склоны являются главной причиной несчастных случаев, потери контроля над устройством или его последующего опрокидывания, в следствие которого может произойти серьезное травмирование или смерть. Скашивание на склоне всегда проводите с особой осторожностью. Если Вы не уверены или проведение таких работ не отвечает вашим возможностям, на склоне не работайте.

- ! Самоходную косилку можно использовать на склонах с максимальным наклоном до **10° (17%)**, при использовании полного привода **4x4** с максимальным наклоном **15° (27%)** и только по вертикали, т.е. вверх или вниз. Более подробно (📖 **5.5.4**).
- ! При перемене направления движения необходима особая осторожность. Не разворачивайтесь на склоне, если в этом нет необходимости.
- ! Внимательно следите за наличием ям, корней, за неровной поверхностью. Неровная поверхность может стать причиной опрокидывания устройства. Высокая трава может закрыть скрытые препятствия. Поэтому предварительно удалите все препятствующие предметы с поверхности, на которой будете проводить скашивание.
- ! Выберите оптимальную скорость движения, чтобы воспрепятствовать остановке на склоне.
- ! Будьте очень внимательны при присоединении травосборника и другого навесного оборудования. Его присоединение может повлиять на стабильность устройства.
- ! Все движения на склоне делайте медленно и плавно. Не делайте резких изменений скорости или направления движения.
- ! Старайтесь избежать необходимости запуска или остановки устройства на склоне. В случае снижения сцепления колес с поверхностью, выключите привод ножей и медленно скатитесь вниз.

! Трогаться на склоне необходимо очень осторожно и медленно, чтобы избежать резких движений устройства. Перед склоном всегда необходимо снизить скорость устройства, особенно при движении вниз скорость должна быть минимальной с целью использования тормозного эффекта коробки передач.

## 2.3 БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

В случае, если обслуживающий устройство персонал, не будет готов к внезапному появлению детей, может случиться трагический случай. Внимание детей привлекает движущаяся газонокосилка. Вы никогда не должны рассчитывать на то, что дети останутся на том же месте, где вы их последний раз видели

! Не оставляйте детей без присмотра в месте скашивания травы.

! Никогда не доверяйте управление трактором детям!

! Всегда будьте бдительны, и в случае появления детей, выключите устройство.

! До и во время движения задним ходом, смотрите назад и на землю.

! Никогда не перевозите детей, они могут упасть и получить серьезные ранения, или могут создать опасную ситуацию, мешая управлению газонокосилкой. Никогда не разрешайте детям обслуживать устройство.

! Будьте особенно бдительны в местах с ограниченной видимостью (вблизи деревьев, кустарников, кладок и т.п.).

## 2.4 ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Во время использования газонокосилки необходимо соблюдать принципы и требования по безопасности труда и пожарной охраны при работе с данным типом оборудования.

! Регулярно удаляйте горючие материалы (сухую траву, листья и т.д.) вокруг выхлопной трубы, двигателя, аккумулятора и других мест, в которых они могут прийти в контакт с бензином, маслами, во избежание их воспламенения и возникновения пожара.

! Перед отставкой газонокосилки в закрытое помещение, ее двигатель должен достаточно остыть.

! Будьте особенно осторожны при работе с бензином, маслами и другими горючими веществами. Они относятся к особо горючим материалам, пары которых являются взрывоопасными. Во время работы с ними запрещено курить. Запрещено открывать крышку топливного бака и доливать бензин при работающем или не остывшем двигателе, или в закрытом помещении.

! Проверьте подачу бензина перед использованием, не наполняйте бак до его горловины. Повышенная температура двигателя, солнце и расширяющие свойства бензина могут способствовать его вытеканию, что может стать причиной пожара. Для хранения горючих веществ используйте только предназначенные для этих целей емкости. Канистры с бензином или устройство никогда не располагайте вблизи какого-либо источника тепла. Будьте особенно осторожны во время работы с аккумулятором. Газ в аккумуляторе является особо взрывоопасной смесью, поэтому для предотвращения получения серьезных повреждений, вблизи аккумулятора запрещено курить и пользоваться открытым огнем.

## 3. ПОДГОТОВКА ПЕРЕД ВВОДОМ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

### 3.1. РАСПАКОВКА И КОНТРОЛЬ ПОСТАВКИ

Самоходная газонокосилка поставляется в упаковке из деревянных реек **(1)**. Для удобства транспортировки некоторые узлы сняты с устройства на заводе-изготовителе и устанавливаются на него непосредственно перед вводом в эксплуатацию. Распаковку устройства и его подготовку к эксплуатации проводит продавец в рамках работ по предпродажной подготовки.



- При получении сразу проверьте, не было ли устройство повреждено при транспортировке. При обнаружении повреждений, обратитесь на транспортную организацию. Если рекламация не будет проведена вовремя, она не может быть принята.
- Проверьте, соответствует ли устройство заказанному вами типу. В случае какого-либо несоответствия устройство не распаковывайте и сразу свяжитесь с поставщиком.

После удаления упаковки, осторожно снимите устройство с поддона. Для этого необходимо подготовить **пандусы (2)**, в противном случае могут быть повреждены части устройства. Проверьте устройство на отсутствие повреждений во время транспортировки. Также достаньте из упаковки и проверьте все снятые узлы.



3.1

1. Деревянная упаковка из реек
2. Пандусы
3. Травосборник
4. Документация
5. Сиденье
6. Руль

**В комплект основного оснащения входят:**

- ▶ Режущая дека
- ▶ Руль **(6)**
- ▶ Сиденье **(5)**
- ▶ Травосборник **(3)** (находится в картонной упаковке в частично разобранном виде, с подвеской и соединительным материалом).
- ▶ Документация **(4)** (упаковочный лист, Руководство по эксплуатации режущей деки, Инструкция по обслуживанию двигателя, Инструкция к аккумулятору, Книга сервисных работ)



Пандусы **(2)** не входят в комплект поставки трактора.

### 3.2. ЛИКВИДАЦИЯ УПАКОВКИ



После снятия упаковки позаботьтесь о правильной ликвидации и вторичном использовании упаковочных материалов. Ликвидацию проведите в соответствии с законодательством, действующем в государстве, в котором оборудование будет использовано.



Ликвидацию можно поручить специализированной фирме.

### 3.3. МОНТАЖ ОТДЕЛЬНО УПАКОВАННЫХ УЗЛОВ



Учитывая технический характер данной деятельности, подготовку газонокосилки к эксплуатации проводит дилер (с соблюдением следующих указаний).



Перед началом проведения работ по монтажу удалите весь защитный и охранный материал, поставьте газонокосилку на ровную поверхность, передние колеса поставьте прямо.

### 3.3.1 РУЛЬ, СИДЕНЬЕ И АККУМУЛЯТОР

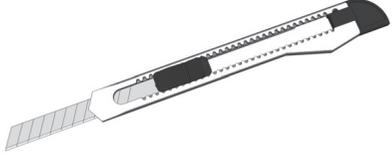
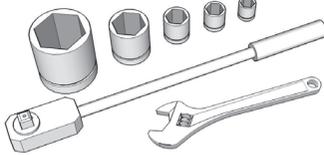
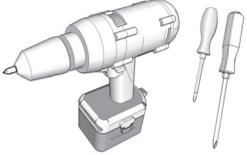
<b>а) Монтаж сиденья:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Установите сиденье на предназначенное для него на устройстве место и прикрепите с помощью четырех винтов, предварительно уже вмонтированных в сиденье. До полной затяжки винтов, настройте сиденье в наиболее удобном для вас положении.</li> </ul>		 <b>3.3.1a</b>
<b>б) Подключите кабель подключения кнопки безопасности:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Подключите электрический кабель к разъему выключателя в нижней части сиденья.</li> </ul>		 <b>3.3.1b</b>
<b>с) Смонтируйте руль:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Установите рулевое колесо на ось (1) и поверните его так, чтобы отверстия на рулевом колесе и на оси совпали.</li> <li>▶ В отверстие вставьте поставляемый штифт (2) и забейте его молотком.</li> </ul>		 <b>3.3.1c</b>
<b>д) Подключите аккумулятор:</b>		
	<i>Болты и резиновые крышки аккумулятора находятся в пакете с документацией и другим соединительным материалом.</i>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Поворотом рычага на крышке ящика, расположенного под рулем управления, откройте и снимите крышку.</li> <li>▶ Ослабьте гайку на клеммах полюсов аккумулятора.</li> <li>▶ <b>Красный провод</b> подключите к (+) полюсу аккумулятора и затяните винт.</li> <li>▶ <b>Коричневый провод</b> подключите к (-) полюсу аккумулятора и затяните винт.</li> <li>▶ На оба провода наденьте резиновые колпачки.</li> <li>▶ Обрато насадите крышку ящичка и зафиксируйте рычагом.</li> </ul>		 <b>3.3.1d</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Подключение полюсов в другой, чем указанной выше последовательности, может привести к повреждению устройства.</li> <li>- При отключении аккумулятора, первым всегда отключайте минус (-) полюс аккумулятора.</li> <li>- При вводе аккумулятора в эксплуатацию и во время его обслуживания, действуйте в соответствии с указаниями Инструкции по эксплуатации аккумулятора. Также соблюдайте все указанные в нем предписания по технике безопасности.</li> </ul>	

### 3.3.2 ТРАВΟΣБОРНИК

Травосборник поставляется в отдельной упаковке. Для лучшей транспортировки, некоторые его части поставляются в разобранном виде, поэтому, в первую очередь, их необходимо смонтировать. В следующих пунктах в общих чертах указана последовательность его сборки. Подробная последовательность сборки указана на DVD диске, который входит в комплект поставки, или который мы можем послать вам по вашему требованию.

#### ▶ **НЕОБХОДИМЫЙ ИНСТРУМЕНТ**

Для монтажа травосборника подготовьте следующий инструмент:

		
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Нож для удаления упаковочного материала</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Комплект торцевых ключей с внутренним шестигранником или шестигранные ключи</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Крестообразные отвертки или ручную электрическую отвертку</li> </ul>

### ► РАСПАКОВКА

Удалите упаковочный материал. В первую очередь достаньте крышку, раму и мешок и только потом отдельно упакованные детали. Эти детали распакуйте и наглядно расположите их на удобном для вас месте.

### ► КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

<p>(1) - Крышка          (2) - Подъемный рычаг          (3) - Нижний каркас          (4) - Боковые опоры          (5) - Нижняя арматура          (6) - Ручка          (7) - Мешок (сетка)          (8) - Рама          (9) - Крючки для травосборника          (10) - Кронштейн          (11) - Соединительный материал</p>	 <b>3.3.2a</b>
---	--

	<p><i>В комплект поставки травосборника входят и запасные резные штифты для ножей (4 шт.).          Эти штифты сохраните для следующего их использования.</i></p>	
--	---	--

### ► ТРАВΟΣБОРНИК - ОПИСАНИЕ ОСНОВНЫХ ЧАСТЕЙ (ТЕРМИНОЛОГИЯ)

<p>(1) - Крышка          (2) - Подъемный рычаг          (3) - Нижний каркас          (4) - Боковые опоры          (5) - Нижняя арматура          (6) - Ручка          (7) - Мешок (сетка)          (8) - Рама          (12) - Датчик завешивания травосборника</p>	 <b>3.3.2b</b>
--	--

### ► СБОРКА ТРАВΟΣБОРНИКА

<p>► На заднюю доску устройства привинтите крючки для травосборника (9) и консоль (10)</p>	 <b>3.3.2c</b>
	<p><i>- У некоторых моделей устройств крючки (9) на задней доске устройства уже привинчены.          - Консоль (10) крепится только в случае использования навесной тележки.</i></p>
<p>► В верхние отверстия консолей для крепления передней трубки рамы, вставьте винты М5х16, прихватите их гайкой с прокладкой и слегка дотяните. Дотяните так же и нижние винты. На правую сторону трубки рамы, в нижнее отверстие, привинтите двумя винтами датчик завешивания травосборника.</p>	 <b>3.3.2d</b>
<p>► Привинтите боковые опоры сборника. Опоры прихватываются с внутренней стороны сборника при помощи болтов М5х16 и гаек.</p>	 <b>3.3.2e</b>

▶ К раме привинтите нижний каркас. Для удобства рекомендуем перевернуть сборник вверх дном. Слегка привинтите его к боковым опорам и к передней трубке при помощи винтов М5х3 и гаек.	 <b>3.3.2f</b>
▶ Натяните мешок травосборника на раму. Резиновые края мешка натяните по краям рамы.	 <b>3.3.2g</b>
▶ К нижней части травосборника привинтите нижнюю арматуру.	 <b>3.3.2h</b>
▶ В отверстия крышки вставьте ручку и на ее резьбовые концы оденьте прокладки. Собранный таким образом комплект проденьте в отверстия в верхней консоли на раме и ручку прихватите гайками. Пока их не затягивайте!	 <b>3.3.2i</b>
▶ Привинтите крышку к раме и болты затяните.	 <b>3.3.2j</b>
▶ Вставьте рычаг удаления травы в отверстие в консоли внутри сборника. ▶ В нижней части рычага изнутри вставьте болт и резьбой просуньте наружу. через отверстие. Сверху его закрепите гайкой и дотяните.	 <b>3.3.2k</b>
▶ Хорошо затяните гайки, прихватывающие ручку и затяните болты, на которых крепится верхняя консоль рамы. На этом установка травосборника закончена.	 <b>3.3.2l</b>

### ▶ НАЛАДКА ПОСЛЕ МОНТАЖА

▶ Поднимите травосборник и зацепите его за крючки, расположенные на задней доске устройства.

▶ Правильную посадку травосборника по отношению к крылу проверьте по меткам стрелок, выбитых на крышке травосборника и кожухе трактора. В случае необходимости проведите регулировку с помощью ослабления винтов передней трубки и/или винтов боковых опор, выравняв, снова затяните винты.	 <b>3.3.2m</b>
---	--



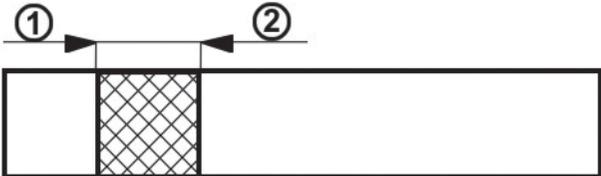
*У правильным образом отрегулированного травосборника, зазор между задней доской устройства и передней трубкой (8) должен быть (☞ 3.3.2b) максимально 5 мм.*

▶ Если провести настройку таким образом не получается, регулировку проведите двигая или крючки для завешивания травосборника на задней доске или винты и консоли в верхней части крепления.

## 3.4 ПРОВЕРКА ПЕРЕД ЗАПУСКОМ

### 3.4.1 ПРОВЕРКА МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ

Перед проведением проверки уровня масла, трактор установите на ровной горизонтальной поверхности. Крышка емкости находится под капотом. Отвинтите масляный щуп, вытрите его насухо, вставьте щуп обратно и снова завинтите. Потом снова его отвинтите для определения уровня масла.

	<p>Отметка уровня масла:</p> <p>(1) - (ADD) низкий уровень масла</p> <p>(2) - (FULL) максимальный уровень масла</p>
---	---

Уровень масла должен находиться между обеими отметками на щупе. Если его меньше, дополните масло так, чтобы его уровень доходил до отметки «**FULL**». Сорт масла указан в отдельной инструкции изготовителя двигателя.



Проверка уровня масла должна проводиться перед каждым началом работы.

### 3.4.2 ПРОВЕРКА АККУМУЛЯТОРА

Проверьте состояние аккумулятора в соответствии с инструкцией его изготовителя.

### 3.4.3 ЗАПРАВКА ТОПЛИВНОГО БАКА

Из соображений безопасности, газонокосилка поставляется без топлива, поэтому перед ее первым запуском необходимо ее заправить. Топливный бак расположен под передним капотом, его объем **7,5 л.** топлива.



- Используйте только бензин с октановым числом, указанным в инструкции по эксплуатации двигателя. На поломки, связанные с использованием неподходящего топлива, гарантия не распространяется!
- Заливать топливо в бак необходимо только при выключенном холодном двигателе. Наполняйте бак только в хорошо проветриваемом помещении.
- Во время работы с топливом не принимайте пищу, не курите и не пользуйтесь открытым огнем.
- Для заливки топлива используйте специальную воронку.
- Следите за тем, чтобы не разлить топливо. Разлитое топливо может легко воспламениться. Разлитое топливо необходимо тщательно вытереть.
- Горюче-смазочные материалы храните в местах, не доступных для детей.

#### Последовательность наполнения:

- ▶ Откройте пробку заправочной горловины. Открывайте ее осторожно, так как в баке может быть избыточное давление испарений бензина.
- ▶ В горловину вставьте воронку и начните заливать топливо из канистры.
- ▶ Всегда после заправки бака протрите насухо пробку и место вокруг нее. Рекомендуем проверить состояние системы подачи топлива.

Рекомендуем систематично проводить очистку и самого бака, так как накопившиеся в топливе загрязнения могут стать причиной поломки двигателя.

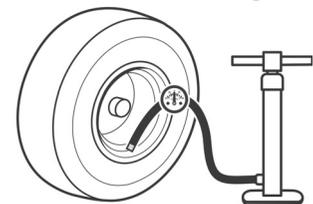


### 3.4.4 ПРОВЕРКА ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ

Перед вводом устройства в эксплуатацию проверьте давление воздуха в шинах.

Давление воздуха в шинах передних и задних колес должно быть в пределах **80 - 140 КПа**. Допустимое отклонение между отдельными шинами может составлять  $\pm 10$  КПа.

**80 - 140 Кпа**



Давление в шинах не должно быть выше, чем максимально указанное на используемых шинах.

## 4. УПРАВЛЕНИЕ МАШИНОЙ

### 4.1 РАЗМЕЩЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

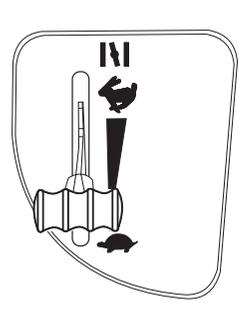
 <b>4.1</b>	(1)	Рычаг газа
	(2)	Счетчик моточасов
	(3)	Переключатель управления режимом скашивания травы при полном травосборнике
	(4)	Включатель режущей деки
	(5)	Индикатор нажатия педали тормоза и стояночного парковки
	(6)	Главный выключатель
	(7)	Педаль движения вперед
	(8)	Педаль движения назад
	(9)	Кнопка стояночного тормоза
	(10)	Педаль тормоза
	(11)	Рычаг регулировки высоты режущей деки

### 4.2 ОПИСАНИЕ И ФУНКЦИИ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

#### 4.2.1 СТАНДАРТНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

##### (1) РЫЧАГ ГАЗА

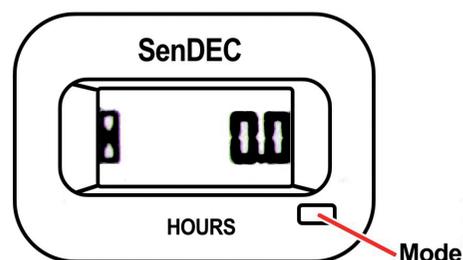
Предназначен для регулировки оборотов двигателя. Имеет три положения:

		<b>ПОДСОС*</b>	Холодный запуск двигателя
		<b>MAX</b>	Максимальные обороты двигателя
		<b>MIN</b>	Минимальные обороты двигателя (холостой ход)
*Только у моделей с двигателем BS13, BS17, KO15, TE17 а HO16			

##### (2) СЧЕТЧИК МОТОЧАСОВ

Счетчик моточасов показывает общее время наработки. Нажатием кнопки Mode последовательно переключаются следующие сервисные функции:

- TMR 1** - счетчик пробега отдельных проездов. Обнуление данных проводится нажатием кнопки Mode на 6 секунд.
- OIL CHG** - замена масла. Можно настроить только два интервала замены. Первая замена проводится после 5 часов (замена масла после обкатки машины) и изображается только один раз. Вторая замена проводится после 25 часов (стандартная замена).



**AIRFILTER SVC** - чистка или замена масляного фильтра. Время замены настроено на 50 часов.

За два часа до истечения настроенного времени на 10 секунд на дисплее появится предупреждение. После истечения установленного времени, на дисплее появится сообщение NOW.

Обнуление любого из указанных выше предупреждений можно провести нажатием кнопки Mode на 6 секунд.

	<p>- Разборка счетчика влечет за собой потерю права на гарантию - подключение моточасов обеспечено охранной пломбой.</p> <p>- Об обнаружении неисправностей на счетчике моточасов немедленно информируйте свой сервис.</p>
---	--

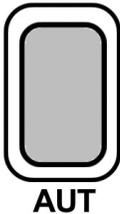
### (3) ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ РЕЖИМОМ СКАШИВАНИЯ ТРАВЫ ПРИ ПОЛНОМ ТРАВΟΣБОРНИКЕ

Переключатель AUT/MAN служит для выключения и включения управления режимом скашивания (режущей деки) при заполненном травосборнике.

В положении **MAN** режим скашивания работает постоянно, поэтому в случае полного заполнения травосборника, в желобе может образоваться избыток скошенной травы. Поэтому работать в данном режиме можно только ограниченное время при докашивании небольших участков.

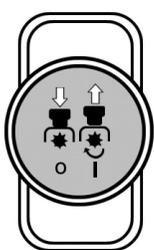
	Если устройство оснащено звуковой сигнализацией (пищалкой), она автоматически начинает работать при наполнении корзины.
---	---

В режиме **AUT** срабатывает автоматическое отключение функции скашивания в момент наполнения травосборника.

	Положение	Травосборник полный	Режущая дека
	<b>AUT</b>	<b>НЕТ</b>	<b>ВКЛЮЧЕНО</b>
	<b>AUT</b>	<b>ДА</b>	<b>ВЫКЛЮЧЕНО</b>
	<b>MAN</b>	<b>НЕТ</b>	<b>ВКЛЮЧЕНО</b>
	<b>MAN</b>	<b>ДА</b>	<b>ВКЛЮЧЕНО</b>

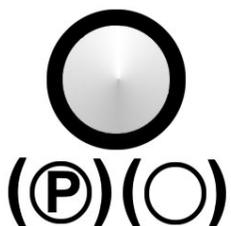
### (4) ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ

Вытягиванием выключателя вверх, включается режущая дека. Нажатием его вниз выключается работа режущей деки.

	     	ВЫКЛЮЧЕНО	Выключение режущей деки / режущая дека выключена
	   	ВКЛЮЧЕНО	Включение режущей деки

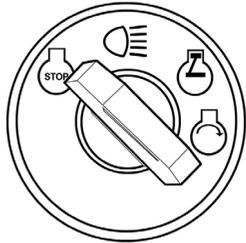
### (5) ИНДИКАТОР НАЖАТИЯ ПЕДАЛИ ТОРМОЗА И СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА

Индикатор служит для сигнализации нажатия педали тормоза и блокировки стояночного тормоза.

	<b>(P)</b>	Сигнализация блокировки стояночного тормоза
	<b>(O)</b>	Сигнализация нажатия педали тормоза

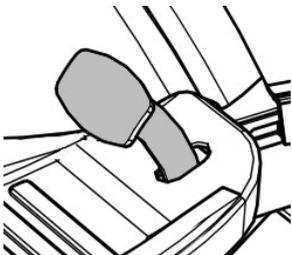
## (6) ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

Предназначен для включения/выключения двигателя. Имеет четыре положения:

		Зажигание выключено / выключить зажигание
		Включение / выключение света на передней части капота
		Зажигание включено, работает двигатель.
		Запуск двигателя - положение для запуска

## (7) ПЕДАЛЬ ДВИЖЕНИЯ ВПЕРЕД

Педаль позволяет управлять приводом колес и регулировать скорость движения машины **вперед**.

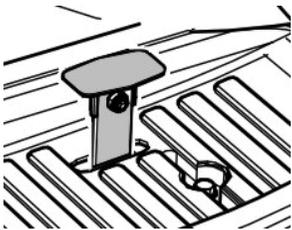
	<p>Чем сильнее нажмете на педаль по направлению к полу, тем выше скорость движения машины, и наоборот.</p> <p>Как только педаль отпустите, она автоматически возвращается в нейтральное положение и машина останавливается.</p> <p>Более подробно  <b>5.5.</b></p>
---	---



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Изменение направления движения вперед/назад возможно только после полной остановки машины!

## (8) ПЕДАЛЬ ДВИЖЕНИЯ НАЗАД

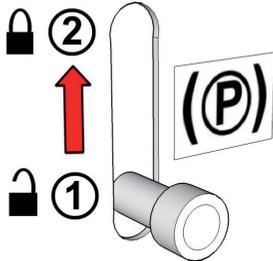
Педаль позволяет управлять приводом колес и регулировать скорость движения машины **назад**.

	<p>Чем сильнее нажмете на педаль по направлению к полу, тем выше скорость движения машины, и наоборот.</p> <p>Как только педаль отпустите, она автоматически возвращается в нейтральное положение и машина останавливается.</p> <p>Более подробно  <b>5.5.</b></p>
---	---

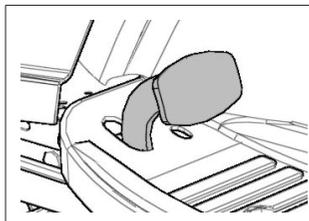


**Изменение направления движения вперед/назад возможно только после полной остановки машины!**

## (9) РЫЧАГ РУЧНОГО ТОРМОЗА

	<p>Ручной тормоз может находиться в двух положениях. В положении (1) тормоз неактивен, после перемещения его в положение (2) с нажатой педалью тормоза, стояночный тормоз активируется (затормозит).</p> <p>После нажатия педали тормоза, стояночный тормоз разблокируется, причем рычаг автоматически вернется в положение (1).</p>
---	--

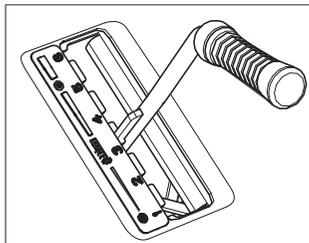
## (10) ПЕДАЛЬ ТОРМОЗА



Нажатие педали тормоза приведет к блокировке режущей деки.  
Педаля также используется при запуске устройства - **запуск возможен только при нажатой педали тормоза.**

## (11) РЫЧАГ РЕГУЛИРОВКИ ВЫСОТЫ РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ

Рычаг предназначен для регулирования положения режущей деки над уровнем земли.



Установка рычага возможна в **6** рабочих положениях, которые отвечают высоте скашивания от **3 до 9** см.

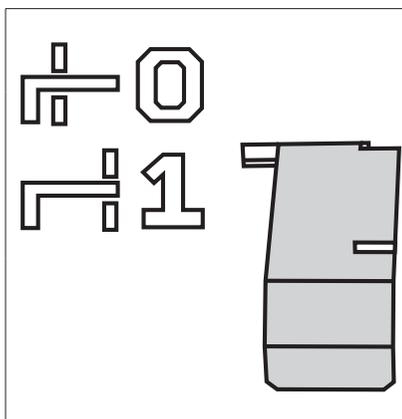
Более высокое положение рычага отвечает более высокому травяному покрытию после скашивания.



*Во время движения машины с выключенным режимом скашивания, рычаг должен находиться в положении **7**.*

## (12) РЫЧАГ BY-PASS – ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЗАДНЕГО ПРИВОДА

Рычаг by-pass (байпас) предназначен для выключения привода задних колес во время буксировки или толкания машины с выключенным двигателем. Рычаг расположен на задней доске устройства и может находиться в двух положениях:

	Положение	Привод задних колес	Использование
(0)	Выключен	Рычаг вытянут - при толкании машины	
(1)	Включен	Рычаг нажат - во время езды	

## 4.2.2 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

### (1) ЗАПУСК

Позволяет провести холодный запуск двигателя.



Отдельным пусковым устройством не оснащены модели с двигателем BS13, BS17, KO15, TE17 и HO16.

### (2) ЗУММЕР

Зуммер используется для звуковой сигнализации наполнения травосборника.



*После подачи звуковой сигнализации наполнения травосборника работа режущей деки не прерывается!*

## 5. РАБОТА И ОБСЛУЖИВАНИЕ МАШИНЫ

	<p><b>Информация, с которой необходимо ознакомиться перед первым запуском косилки:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Косилка оснащена датчиками безопасности, которые включаются:<ul style="list-style-type: none"><li>- выключателем, расположенным под сиденьем</li><li>- выключателем насадки травосборника, или дефлектора</li><li>- выключателем наполнения травосборника</li><li>- выключателем педали тормоза</li></ul></li><li>▶ Двигатель автоматически остановится как только водитель покинет сиденье, а машина не поставлена на стояночный тормоз.</li><li>▶ Запуск двигателя можно провести только при выключенном режиме работы режущей деки и с насаженным травосборником или дефлектором, который в режиме мульчирования служит для предотвращения попадания скошенной травы в желоб, ведущий к травосборнику, и только при нажатой педали тормоза.</li></ul>
---	---

### 5.1 ПРОВЕРКА ПЕРЕД ЗАПУСКОМ

Перед запуском косилки проверьте следующее:

- ▶ Уровень масла в двигателе (📖 3.4.1)
- ▶ Состояние аккумулятора (📖 3.4.2)
- ▶ Уровень топлива (📖 3.4.3)
- ▶ Давление воздуха в шинах (📖 3.4.4)

### 5.2 ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

- a) Нажмите педаль тормоза.
- b) Рычаг регулировки высоты кошения поставьте в положение «6».
- c) У машин с двигателем откройте подачу бензина (только у машин с BS15 с мощностью 15,5 HP).
- d) Рычаг газа настройте следующим образом:
  - У машин с двухцилиндровым двигателем в положение «MAX»
  - У машин с одноцилиндровым двигателем в положение «SYTIČ» (Запуск)
- e) Потяните кнопку Запуска холодного двигателя (только у машин с двигателем мощностью  $\geq 16$  HP)
- f) Поверните ключ зажигания в положение «Запуск двигателя». После запуска двигателя, ключ отпустите. Ключ автоматически вернется в положение «Зажигание включено»

	<p>Как только двигатель начнет работать отпустите ключ зажигания. <b>Время старта не должно превышать 10 секунд, в противном случае может повредиться стартер!</b></p> <p><b>Никогда не используйте для старта посторонние жесткие приспособления! Можете повредить электропроводку. Допустимо подключение 12V аккумулятора с высшей мощностью.</b></p>
---	---

- g) Нажмите на кнопку Запуск (только у машин с двухцилиндровым двигателем)
- h) Рычаг газа медленно переместите в положение «MIN»

	<p>Двигатель должен поработать несколько минут перед запуском режущей деки.</p>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- <b>Никогда</b> не оставляйте двигатель работать в закрытом или плохо проветриваемом помещении. Выхлопные газы содержат опасные для здоровья ядовитые вещества.</li><li>- <b>Не подходите</b> близко к движущимся механизмам и выхлопной трубе в свободной одежде, а также не подставляйте к ним руки и ноги.</li></ul>

## 5.3 ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

- Рычаг управления газом переместите в положение «**MIN**».
- Работу режущей деки остановите нажатием на выключатель внизу.
- Выключите двигатель поворотом ключа в положение «**STOP**» и вытащите его из замка зажигания.

	<i>Перегретый двигатель оставьте несколько минут работать на минимальных оборотах.</i>
	<p><b>- Никогда не останавливайте работу двигателя, встав с сиденья водителя и оставив ключи зажигания в положении «ON» - это может повредить электропроводку.</b></p> <p><b>- Всегда поворачивайте ключ в положение «OFF» и вынимайте его из замка зажигания.</b> Таким образом избежите случаев случайного запуска машины посторонними лицами или детьми.</p> <p><b>- После отключения зажигания снизьте обороты во избежание самовозгорания.</b> Несоблюдение данного правила может стать причиной повреждения двигателя и выхлопа.</p> <p><b>- Никогда не отключайте кабели аккумулятора при работающем двигателе!</b> Это может повредить регулятор двигателя.</p>

### 5.3.1 ОСТАВЛЕНИЕ МАШИНЫ ПРИ ЗАПУЩЕННОМ ДВИГАТЕЛЕ

Если Вам необходимо оставить место водителя на некоторое время (например, для удаления препятствий и т.д.), после чего Вы будете продолжать работу, **можете встать, оставив мотор работать.** Таким образом вы экономите батарею.

**Правила, которые надо соблюдать при отходе от машины с работающим двигателем:**

- ▶ режущая дека выключена
- ▶ рычаг управления газа находится в положении «**MIN**»
- ▶ Выключить скорость, затянуть ручной тормоз (светится индикатор тормоза)

## 5.4 ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ

### 5.4.1 ВКЛЮЧЕНИЕ РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ

- ▶ Рычаг газа переместить в положение «**MAX**».
- ▶ Рычагом настройки высоты сечения травы режущей деки настройте рабочее положение режущей деки, а тем и высоту сечения.
- ▶ Переместите рычаг режущей деки в положение «**ВКЛЮЧЕНО**».

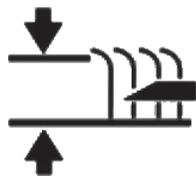
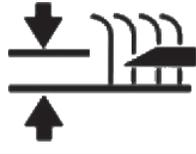
	<p><b>Правила включения работы режущей деки:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- обслуживающий персонал находится на сиденье машины</li><li>- надет травосборник или дефлектор или заслонка туннеля</li><li>- выключатель AUT/MAN (дополнительное оборудование) находится в положении «<b>AUT</b>» и корзина пустая</li><li>- выключатель AUT/MAN (дополнительное оборудование) находится в положении «<b>MAN</b>».</li></ul>
---	---

## 5.4.2 ВЫКЛЮЧЕНИЕ РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ

- ▶ Выключите режущую деку нажав выключатель вниз.

	<p>- В случае ухода водителя с места, двигатель автоматически остановится после чего остановится вращение ножей.</p> <p>- Однако никогда не выключайте машину подъемом с сиденья. До тех пор, пока вы не поменяете положение ключа в замке зажигания из положения «ON» в положение «STOP», остающаяся под напряжением часть электропроводки может быть повреждена. Счетчик моточасов также продолжает работать.</p>
---	---

## 5.4.3 НАСТРОЙКА ВЫСОТЫ РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ ДЛЯ СКАШИВАНИЯ

<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Чтобы <b>увеличить высоту скашивания</b> режущей деки, поднимите рычаг регулировки высоты режущей деки <b>вверх</b>.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Чтобы <b>снизить высоту скашивания</b> режущей деки, опустите рычаг регулировки высоты режущей деки <b>вниз</b>.</li></ul>	

	<p>- Положение «1» применяется при копировании скашиваемой поверхности. Нельзя постоянно пользоваться данным режимом, так как это способствует повышенному износу частей режущей деки.</p>
---	--

Для снижения или увеличения усилия, необходимого для управления настройкой высоты скашивания режущей деки, необходимо изменить регулировку тяги, определяющую ее высоту. Поступайте следующий образом:

<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Снимите кожух режущей деки ( <b>6.3.7</b> и  <b>6.3.7b</b>) с обеих сторон машины.</li><li>▶ Тяги рычага подъема режущей деки просунуты через втулки в раме и закреплены двумя гайками.</li><li>▶ Поворотом гаек настройте необходимое усилие. Это усилие должно быть одинаково с обеих сторон машины.</li></ul>	 <b>5.4.3</b>
--	---

## 5.4.4 БАЛАНСИРОВКА РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ

Для получения наилучшего результата при скашивании, необходимо правильно настроить рабочую высоту режущей деки. Порядок настройки указан в разделе «6.3.7 РЕЖУЩАЯ ДЕКА - ПРОВЕРКА И БАЛАНСИРОВКА» настоящего руководства.

## 5.5 ЕЗДА НА УСТРОЙСТВЕ

### Общие указания перед началом движения:

- ▶ Убедитесь, что **стояночный тормоз отпущен**. Рычаг стояночного тормоза не должен оставаться в положении «2» ( **4.2**). Нажатием на педаль рабочего тормоза автоматически отпустится стояночный тормоз.
- ▶ Рычаг байпаса должен находиться в положении «1», т.е. **by-pass движения должен быть включен**.
- ▶ Во время перемещения газонокосилки к месту проведения работ, **режущая дека должна быть выключена и поднята в транспортное положение**, т.е. рычаг настройки высоты режущей деки должен находиться в положении «7».
- ▶ **При преодолении препятствий высотой выше 8 см** (бордюры и т.п.) необходимо использовать **пандусы**, чтобы не повредить режущую деку и коробку передач.

- ▶ **Избегайте** наезда передними колесами на **жесткие препятствия** во избежание нанесения повреждений передней оси, особенно во время движения на высокой скорости.

### 5.5.1 ДВИЖЕНИЕ ВПЕРЕД/НАЗАД

- ▶ Рычаг газа плавно переместите в положение «**MIN**». Этим Вы снизите обороты двигателя.
- ▶ Плавно нажмите педаль скорости для движения в нужном направлении (вперед или назад).

	<i>Внимание! Резкое нажатие педали может быть опасным!</i>
	<p><b>- Изменение направления движения вперед-назад можно проводить только после остановки машины.</b> В противном случае можете повредить коробку передач.</p> <p><b>- Никогда не нажимайте педаль скорости и тормоза одновременно</b> - можно повредить коробку передач.</p>

### 5.5.2 ОСТАНОВКА ДВИЖЕНИЯ

Остановка движения машины вперед/назад произойдет **плавным отпусканием ноги с педали скорости** и последующим **нажатием педали тормоза**.

	<i>В режиме темпомата, после нажатия педали тормоза, педаль скорости автоматически переходит в нейтральное положение. Тормозной путь при этом составляет не более 2 м.</i>
---	--

### 5.5.3 СКОРОСТЬ ДВИЖЕНИЯ И СКАШИВАНИЯ ТРАВЫ

- ▶ Общеизвестно, что **чем выше влажность и густота травяного покрова, тем скорость движения должна быть ниже**. На высоких скоростях или при больших нагрузках, падают обороты ножей, ухудшается качество скашивания а также может забиваться желоб. Во время работы в таких условиях, всегда настройте максимальные обороты двигателя.
- ▶ **Скашивание слишком высокой травы** необходимо проводить **несколько раз**. При первом заходе настройте максимальную высоту скашивания, или уменьшите ширину захвата. При повторном заходе уже настройте необходимую высоту скашивания.
- ▶ Рекомендуем проводить скашивание травы в направлении **вдоль или накрест**. Перекрытие предыдущего захвата усиливает воздействие ножей и улучшает вид обработанного газона.
- ▶ Во время передвижения по неровной поверхности скорость движения может колебаться.

Рекомендуемая скорость движения машины в зависимости от условий:

Состояние покрова	Рекомендуемая скорость
Высокий, густой и мокрый	2 км/ч
Средние условия	3 - 5 км/час
Низкий, сухой покров	< 5 км/час
Перемещение с выключенной режущей декой	< 8 км/час

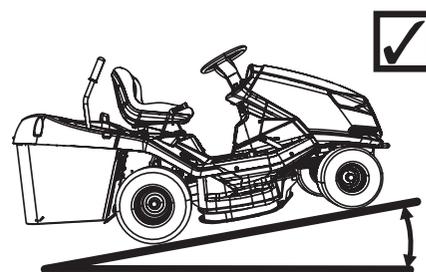
## 5.5.4 ЕЗДА НА СКЛОНЕ

Газонокосилки модели **AJ92** могут работать на склонах с углом наклона до **10° (17%)**.

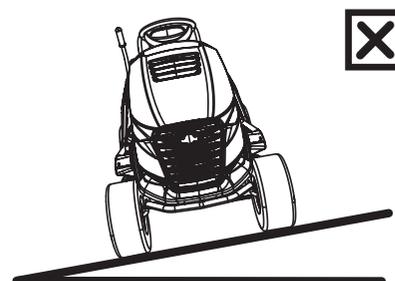
Во время работы на склонах необходимо соблюдать следующие правила:

- ▶ Во время движения на склонах будьте особенно внимательны.
- ▶ Скорость движения всегда должна быть ниже.
- ▶ Двигайтесь всегда перпендикулярно горизонту, т. е. вверх и вниз. Двигаться параллельно горизонту необходимо особенно осторожно и только при необходимости совершения маневра разворота. По возможности старайтесь избегать движению параллельно горизонту.
- ▶ Во время разворота следите, чтобы колесо, находящееся выше по склону не наехало на возвышенное препятствие (камень, корень дерева и др.)
- ▶ Вниз по склону и через препятствия ездите медленней. Будьте особенно осторожны при поворотах и разворотах на склоне.
- ▶ При остановке машины на склоне всегда пользуйтесь стояночным тормозом.

**Правильно**



**Не правильно**



*От нагрузки во время движения на склонах с углом наклона выше 10° (15°) может быть серьезно повреждена коробка передач. За причиненные таким образом неисправности, изготовитель не несет никакой ответственности.*

## 5.6 ВЫГРУЗКА ТРАВΟΣБОРНИКА

Об уровне наполнения травосборника можно определить по положению заслонки. Перемещением движущейся части заслонки (смещением вверх или вниз кронштейна) можно регулировать уровень наполнения травосборника.

- (1) Движущаяся часть высунута = минимальное наполнение корзины
- (2) Движущаяся часть засунута = максимальное наполнение корзины



**5.6a**

### Порядок выгрузки:

- ▶ Станьте машиной у места выгрузки травосборника. Остановите и поставьте ее на стояночный тормоз. Во время остановки на склоне, поставьте машину на стояночный тормоз.
- ▶ Выключите режущую деку нажатием на кнопку выключателя.
- ▶ Если на машине установлен переключатель AUT/MAN, установите его в положение «**AUT**».
- ▶ Рычаг газа установите в положение «**MIN**».

### ▶ У машин с ручным управлением выгрузки травосборника:

Потяните рычаг управления выгрузкой травосборником полностью вверх (1), потом плавно наклоните его вниз (2), так корзину постепенно высыпите, рычаг медленно отпускайте и верните в исходное положение.



**5.6b**

### ▶ У машин с механическим устройством выгрузки травосборника:

Нажмите переключатель выгрузки травосборника в положение «ПОДЪЕМ» и держите его до полного его подъема. После полного подъема травосборника, переключатель отпустите и подождите пока травосборник выгрузится. Потом переключатель верните в положение «СПУСК» и держите до полного спуска травосборника. После спуска травосборника, переключатель отпустите.

- ▶ После спуска травосборника в основное положение включите режущую деку рычагом включения.

## 6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И НАЛАДКА

Правильное и систематичное проведения технического обслуживания и проверки режущей деки продлит срок ее эксплуатации. Изношенные или поврежденные части должны быть вовремя заменены. Для замены используйте только оригинальные запасные части, использование неоригинальных запасных частей может привести к повреждению машины, травмированию обслуживающего персонала или посторонних лиц а также к утрате права на гарантийное обслуживание. Для заказа запасных частей всегда консультируйтесь с изготовителем машины или авторизованным сервисом.

### 6.1 ПОРЯДОК КОНТРОЛЯ И ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

 <b>Вид контроля</b>	 <b>ПЕРИОДИЧНОСТЬ</b>									
	Регулярный контроль					Обслуживание по часам			Сезонный сервис	
	Перед каждым использованием	После первых 2 часов	После первых 5 часов	После каждого использования	Месячный	25	50	100	В начале сезона	В конце сезона (подготовка к хранению)
КОНТРОЛЬ уровня масла (привод, двигатель)	⊙	⊙								
Замена масла в двигателе			⊙			⊙ <sup>1,2</sup>				⊙
Замена топливного фильтра									⊙	
Контроль аккумулятора (проверка электролита, очистка)						⊙			⊙	
Контроль и регулировка ходового ремня	⊙		⊙ <sup>4</sup>			⊙			⊙	
Контроль управления тормозом	⊙									
Контроль давления в шинах	⊙				⊙					
Контроль крепления проводов (ослабленные зажимы)	⊙									⊙
Очистка режущей деки				⊙						⊙
Контроль винтовых соединений	⊙			⊙		⊙				
Контроль напряжения зубчатого ремня привода ножей	⊙		⊙ <sup>4</sup>		⊙				⊙	
Контроль натяжения клинового ремня привода режущей деки	⊙		⊙ <sup>4</sup>	⊙					⊙	
Контроль и наладка зазора передней оси и рулевого управления						⊙			⊙	
Контроль работы датчиков и элементов охраны	⊙									
Контроль и наладка работы двигателя, коробки передач, электромагнитического сцепления								⊙		

 <b>Вид контроля</b>	 <b>ПЕРИОДИЧНОСТЬ</b>									
	Регулярный контроль					Обслуживание по часам			Сезонный сервис	
	Перед каждым использованием	После первых 2 часов	После первых 5 часов	После каждого использования	Месячный	25	50	100	В начале сезона	В конце сезона (подготовка к хранению)
Контроль и обслуживание воздушного фильтра, свечей зажигания, при необходимости их замена							⊙ <sup>1,2</sup>			
Контроль состояния режущей деки (затяжка, регулировка осей, проверка и заточка ножей)						⊙ <sup>3</sup>				

**Пояснения к таблице:**

- 1 = При больших нагрузках газонокосилки или при работе ее при температуре воздуха около 35°C и выше, замена масла проводится чаще.
- 2 = При работе в среде с повышенным содержанием пыли контроль необходимо проводить чаще.
- 3 = Контроль проводите чаще при работе машины в песчаной среде.
- 4 = После насадки нового ремня контроль проводите чаще.

## 6.2 ЕЖЕДНЕВНЫЙ КОНТРОЛЬ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Перед началом проведения любых сервисных работ или работ по техническому обслуживанию, снова внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями, запретами и рекомендациями, указанными в данном руководстве.</li> <li>- Перед каждой очисткой, техобслуживанием или ремонтом всегда вытащите ключ из замка зажигания и отключите свечи.</li> <li>- Во время работы пользуйтесь подходящей одеждой и рабочей обувью. Для работы с жатвенным ножом или при работе с острыми предметами используйте подходящие рабочие перчатки.</li> <li>- Осторожно обращайтесь с топливом, маслами и другими вредными веществами.</li> </ul>
	<p>Ликвидацию использованных масел, топлива и других опасных веществ проводите в соответствии с действующими юридическими нормами о охране окружающей среды.</p>

### 6.2.1 ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

#### ► **КОНТРОЛЬ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ**

Следите и регулярно контролируйте давление в шинах. Правильное давление в шинах важно для проведения качественного скашивания. В противном случае, движение на машине будет затруднительно, что также может привести и к потере контроля над машиной.

Давление воздуха в передних и задних шинах должно быть в пределах **80 - 140 КПа**, причем разница между отдельными шинами может быть **± 10 КПа**.

#### ► **КОНТРОЛЬ УРОВНЯ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ**

Поставьте газонокосилку на ровной горизонтальной поверхности. Откройте капот и открутите крышку бака. Отвинтите масляный щуп, вытрите его насухо, вставьте щуп обратно и снова закрутите. Потом снова его отвинтите для определения уровня масла.

Уровень масла должен находиться между обеими отметками на щупе. Если его меньше, дополните масло так, чтобы его уровень доходил до отметки «**FULL**».



Более подробную информацию о проведении контроля и доливки масла найдете в отдельном руководстве, поставляемом изготовителем двигателя.

#### ► **КОНТРОЛЬ КАБЕЛЕЙ И ВИНТОВЫХ СОЕДИНЕНИЙ**

Визуально проверьте состояние кабелей и вручную проверьте подтяжку винтовых соединений.

## ► **КОНТРОЛЬ РАБОТЫ ТОРМОЗОВ**

Проверьте работу тормозной системы. Поступайте следующий образом:

- Остановите машину на ровной поверхности и выключите двигатель.
- Нажмите на педаль тормоза и включите стояночный тормоз.
- С помощью рычага байпаса отключите привод задних колес.
- Попробуйте вручную толкнуть машину вперед. Если задние колеса прокручиваются, необходимо провести сервис тормозов. Обратитесь на авторизованный сервис, который проведет вам их наладку.

## **6.2.2 ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ РАБОТ**

### ► **ОТСТАВКА МАШИНЫ**

После окончания проведения скашивания, поднимите режущую деку в самое верхнее положение и выключите привод жатвенных ножей.

Выключите зажигание, нажмите педаль тормоза и затяните стояночный тормоз. У машин с двигателем BS15 (15,5 HP) перекройте подачу бензина.

### ► **ОЧИСТКА МАШИНЫ**

Удалите все нечистоты и остатки травы с поверхности трактора, желоба и режущей деки.

Тщательно очистите текстильный мешок травосборника. Налипшие на нем остатки травы мешают его правильному наполнению.

### ► **МОКА МАШИНЫ**

Поставьте машину на подходящей ровной площадке.

- Травосборник:
  - снимите травосборник с машины, помойте его и оставьте высохнуть.
- Пластмассовые части машины:
  - помойте мочалкой и мыльной водой

#### ► Режущая дека:

- помойте ее изнутри в том числе и внутреннюю часть желоба
- на расположенные на кожухе наконечники насадите трубку соответствующего диаметра. Запустите двигатель, включите режущую деку и в течение 10 минут промывайте режущую деку потоком воды.

Такую промывку необходимо проводить после каждого окончания скашивания.



**6.2.2**



*Избегайте проводить промывку вблизи электронных устройств приборной панели, аккумулятора и т.п.*

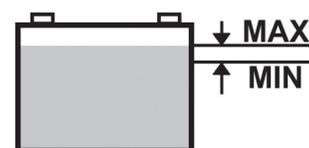
## **6.3 РЕГУЛЯРНЫЙ КОНТРОЛЬ, ОБСЛУЖИВАНИЕ И НАЛАДКА**

### **6.3.1 АККУМУЛЯТОР**

Правильный и регулярный уход за аккумулятором продлит срок его эксплуатации. Поэтому регулярно проверяйте его состояние согласно руководства, поставленного его изготовителем.

- Контакты аккумулятора содержите в чистоте. В случае занесения их нечистотами или в случае появления на них ржавчины, очистите в соответствии с рекомендациями изготовителя аккумулятора. Прерывание в цепи из-за окисленных контактов, может привести к снижению зарядной способности двигателя!

- Регулярно контролируйте состояние электролита. Его уровень должен находиться между метками MIN – MAX. Для доливки можно использовать только дистиллированную воду.



- Необходимо как можно быстрее провести зарядку разряженного аккумулятора, чтобы не допустить безвозвратному повреждению его элементов.

- ▶ Дозарядку аккумулятора необходимо проводить каждый раз перед:
  - вводом в эксплуатацию
  - отставкой машины на длительное время
  - запуском после длительной отставки
- ▶ В случае необходимой замены, всегда используйте аккумулятор того же размера и типа.



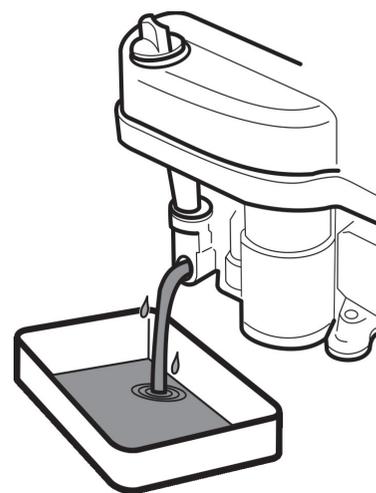
Более подробную информацию о проведении контроля и обслуживанию аккумулятора вы найдете в отдельном руководстве, поставляемом его изготовителем.

### 6.3.2 ДВИГАТЕЛЬ

#### ▶ ЗАМЕНА МАСЛА

Перед проведением замены масла подготовьте емкость объемом минимально **2 литра**. Чтобы выпустить все масло, рекомендуем наклонить машину (например, подложив колодки) в ту сторону, где размещен выпускной винт. Масло необходимо выпускать еще теплым.

- ▶ Для того, чтобы масло из двигателя лучше вытекало, отвинтите вентиль доливки масла.
- ▶ Отвинтите выпускной винт и подставьте приготовленную емкость, дав стечь в нее маслу.
- ▶ Обратно завинтите выпускной винт, в место доливки налейте необходимое количество рекомендуемого для данного двигателя масла ( **Руководство по обслуживанию двигателя**) и завинтите пробку.
- ▶ Меркой проверьте уровень масла. В случае необходимости еще налейте масло до необходимого уровня.



Более подробную информацию о замене масла, его типе и количестве найдете в отдельном руководстве, поставляемом изготовителем двигателя.



- В случае попадания масла на руки, рекомендуем тщательно помыть их мыльной водой.
- Использованное масло необходимо ликвидировать с соблюдением всех правил охраны окружающей среды. Рекомендуем использованное масло в закрытой емкости сдать в приемный пункт использованных масел. Использованное масло ни в коем случае не выбрасывайте с остальными отходами и не сливайте его в канализацию, стоки или на землю.

#### ▶ УХОД ЗА ВОЗДУШНЫМ ФИЛЬТРОМ

Никогда не оставляйте работающий двигатель без установленного воздушного фильтра. Это приведет к быстрому изнашиванию двигателя.



Уход за воздушным фильтром проводите в соответствии с инструкцией по техническому обслуживанию двигателя, поставляемой его изготовителем.

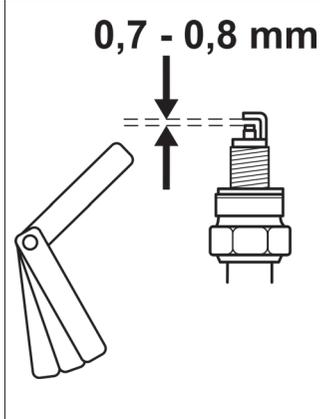
#### ▶ УХОД ЗА СВЕЧАМИ ЗАЖИГАНИЯ

Для достижения оптимальной работы двигателя, свеча зажигания должна быть правильно отрегулирована и очищена от нечистот.



- Всегда используйте только свечу, рекомендованную изготовителем двигателя!
- После даже короткой работы двигателя перед проведением контроля, свеча становится очень горячей. Будьте поэтому очень осторожны, чтобы избежать ожогов.

- ▶ Отсоедините кабель свечи и снимите ее с помощью специального ключа.
- ▶ Визуально проверьте внешний вид свечи. При заметном значительном износе или видимых трещинах корпуса изолятора или его отслоении, ее необходимо заменить.
- ▶ Если на свече образовались отложения или в случае ее небольшого износа, необходимо осторожно очистить ее пригодной (медной) щеткой.
- ▶ При помощи щупа измерьте и настройте межэлектродный зазор ( **Руководство по обслуживанию двигателя**).
- ▶ После обслуживания или замены, свечку тщательно затяните. Недостаточно дотянутая свеча является причиной перегрева двигателя, что может стать причиной его повреждения.



*Контроль, уход и замену свечи зажигания проводите в соответствии с инструкцией по техническому обслуживанию двигателя, поставляемой его изготовителем.*

### ▶ **ЗАМЕНА ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА**

Никогда не оставляйте работающий двигатель без установленного воздушного фильтра. Это приведет к быстрому изнашиванию двигателя.



*Уход за топливным фильтром проводите в соответствии с инструкцией по техническому обслуживанию двигателя, поставляемой его изготовителем.*

### **6.3.3 ЗАМЕНА ЛАМПОЧЕК**

Лампочки освещения вставлены в байонетное гнездо и находятся под капотом.

Тип используемых лампочек:

Галогенная лампа **MR16 12V / 20W GU5,3**

- ▶ При замене **галогенной лампы**, вначале нажмите на штырек (1) а потом выньте лампу из патрона (2). При установке действуйте в обратной последовательности.



**6.3.3a**



*При замене всегда используйте тот же тип лампы или ее эквивалент согласно рекомендации изготовителя ламп!*

### **6.3.4 ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ**

В случае повреждения предохранителей, мгновенно выключится двигатель, остановится режущая дека и погаснет индикация на панели приборов. В этом случае необходимо найти и заменить поврежденный предохранитель. Ни в коем случае не заменяйте испорченный предохранитель предохранителем большей мощности!

Предохранители находятся под капотом, под защитной крышкой предохранителей на колонне рычага управления.

- ▶ Вытащите предохранитель и на его место вставьте новый с той же мощностью, т.е. **15A** или **5A**. Если и после замены предохранителя не возможно запустить двигатель или режущую дека, обратитесь в авторизованный сервис.
- ▶ Некоторые модели машин оснащены центральным электрическим щитом. Ни в коем случае не открывайте этот электрощит! Исключением является только замена предохранителей.

### **6.3.5 ПОДНЯТИЕ МАШИНЫ**

Для подъема газонокосилки используйте домкрат и подпорки.

Поступайте следующим образом:

- ▶ Домкрат разместите под заднюю ось и поднимите заднюю часть машины.
- ▶ Подложите две подпорки по краям осей с внутренней стороны задних колес.

- ▶ Поднимите переднюю часть машины и подложите две подпорки под оба края штифтов передних колес.



*Никогда не наклоняйте машину в сторону где находится карбюратор двигателя. Грозит опасность попадания масла на воздушный фильтр!*

### 6.3.6 РЕЖУЩАЯ ДЕКА - ЗАТОЧКА И ЗАМЕНА НОЖЕЙ

#### ▶ **ЗАТОЧКА НОЖЕЙ**

Ножи для скашивания должны быть острыми, статически сбалансированными и ровными. Тупые, не правильным способом заточенные или поврежденные ножи вырывают траву, повреждают газон и являются причиной неполного сбора скошенной травы в травосборник.



**- Деформированный или другим способом поврежденный нож никогда не ремонтируйте, а немедленно замените.**

**- Во время работы с ножами всегда пользуйтесь плотными рабочими перчатками.**

#### Порядок проведения заточки:

- ▶ Снимите травосборник, наклоните машину на правый бок и подложите под нее соответствующие кладки. Чтобы избежать повреждения машины или ее частей, рекомендуем наклонять машину вдвоем.
- ▶ Отвинтите оба ножа и очистите их.
- ▶ Заточите ножи вначале на точильном станке, потом напильником.



**6.3.6a**



**Не затачивайте ножи прямо на машине.**

- ▶ Не устанавливайте сразу заточенные ножи. Перед установкой проверьте их сбалансированность, порядок балансировки смотрите ниже.

- ▶ Перед монтажом ножей проверьте состояние отрезных штифтов, которые обеспечивают охрану режущей деки от повреждений. В случае обнаружения на них повреждений, немедленно их замените. Запасные штифты входят в комплект поставки машины.



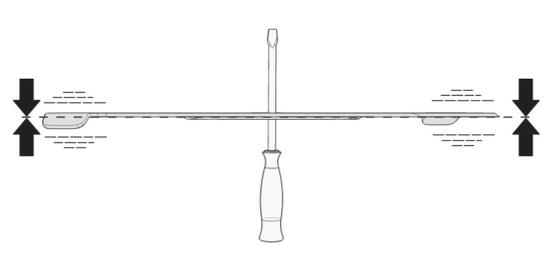
**6.3.3b**

- ▶ После проверки сбалансированности ножей и состояния отрезных штифтов, ножи привинтите на место. Во время монтажа следите за тем, чтобы изгиб лопаток был направлен вверх, внутрь кожуха режущей деки. Не допустите замены левого и правого ножей. На правом ноже находится винт с левой резьбой.
- ▶ Винты крепления ножей тщательно дотяните при помощи тарированного гаечного ключа на предписанный крутящий момент  $30 \pm 3 \text{ Nm}$ . Данный крутящий момент достигается, когда тангенциальная (выгнутая) пружина полностью прижата под воздействием винта крепления, и с этого момента сам винт не дотягивается.

#### ▶ **БАЛАНСИРОВКА НОЖЕЙ**

С большим вниманием относитесь к выравниванию и балансировке ножей. Вибрации неровных и несбалансированных ножей могут повредить двигатель или режущую деку.

Для балансировки вставьте отвертку в центрирующее отверстие и установите нож в горизонтальном положении. Если нож останется в этом положении, он сбалансирован. При перевесе одного из его концов, заточите эту сторону ножа до полного уравнивания. Во время подшлифовки ножей, никогда не укорачивайте их длину! Допустимый статический дисбаланс может достигать макс. 2г.



*Если вы не уверены в последовательности действий, обратитесь за советом в авторизованный сервис.*

## ► ЗАМЕНА НОЖЕЙ

Если в следствии частого использования произошло повреждение ножей, нельзя провести их балансировку или надлежащим образом провести их заточку, они должны быть заменены. Поступайте следующий образом:

- Снимите травосборник, наклоните машину на правый бок и подложите под нее соответствующие кладки. Чтобы избежать повреждения машины или ее частей, рекомендуем наклонять машину вдвоем.
- Отвинтите оба ножа.
- Перед монтажом ножей проверьте состояние отрезных штифтов, которые обеспечивают охрану режущей деки от повреждений. В случае обнаружения на них повреждений, немедленно их замените.
- Проверьте сбалансированность ножей, см. выше.
- Привинтите новые ножи. Во время монтажа следите за тем, чтобы изгиб лопаток был направлен вверх, внутрь кожуха режущей деки. Не допустите замены левого и правого ножей. На правом ноже находится винт с левой резьбой.
- Винты крепления ножей тщательно дотяните при помощи тарированного гаечного ключа на предписанный крутящий момент  $30 \pm 3 \text{ Nm}$ . Данный крутящий момент достигается, когда тангенциальная (выгнутая) пружина полностью прижата под воздействием винта крепления, и с этого момента сам винт не дотягивается.



**- При столкновении ножей с каким-либо твердым предметом, немедленно выключите двигатель и проверьте ножи! Могут повредиться или сломаться отрезные штифты.**

**- Во время работы с ножами всегда пользуйтесь плотными рабочими перчатками.**

## 6.3.7 РЕЖУЩАЯ ДЕКА - КОНТРОЛЬ И ВЫРАВНИВАНИЕ

Для обеспечения наилучшего результата скашивания, необходимо провести правильную настройку высоты режущей деки. Ее стороны также должны находится на одном уровне. Регулярно контролируйте настройки высоты по сторонам **А**, **В** и **С**.

Сторона **А** это передняя грань режущей деки по направлению движения и должна соответствовать **23-25 мм** от поверхности земли.

Сторона **В** это задняя грань режущей деки по направлению движения и должна соответствовать **28-32 мм** от поверхности земли, т.е. задняя грань должна на 5-8 мм выше чем передняя грань.

Сторона **С** - это расположение режущей деки сбоку и разница между правой и левой стороной должен быть максимально **5 мм**.



**6.3.7a**



**Разместите машину на оптимально ровной поверхности, шины накачайте до установленного давления (80 - 140 Кра,  $\pm 10$  Кра - разница давления в шинах), обеспечьте неподвижность машины (например, подложив клинья и т.п.).**

- Ослабьте гайки крепления кожуха режущей деки на правой стороне, вставив отвертку в дорожку гайки, и поверните против часовой стрелки. Кожух положите в сторону от машины.



**6.3.7b**

- С натяжного механизма приводного ремня режущей деки отвинтите две гайки и прокладку. Таким образом ослабите пружину и ремень. Снимите ремень со шкива.



**6.3.7c**

- Систему шкивов поверните так, чтобы стали доступны винты на задней стороне режущей деки.



- Регулировкой винтов в средней и задней части режущей деки настройте правильное расположение по сторонам **А**, **В** и **С**.

**6.3.7d**



Для регулировки по стороне **C** рекомендуем с обеих сторон под кожух режущей деки подложить одинаковой высоты подходящие подпорки (например, деревянные бруски и т.п.) и с их помощью отрегулировать устройство так, чтобы высота от поверхности земли с обеих сторон была одинакова.

- ▶ После проведения правильной регулировки всех необходимых расстояний режущей деки, необходимо затянуть все ослабленные перед этим гайки на момент затяжки **55 - 65 Nm**. После насадки приводного ремня режущей деки и натяжного механизма, затяните гайки таким образом, чтобы длина натяжной пружины была **85 ± 1 мм**. После этого закройте режущую деку кожухом.



В случае, если вы сомневаетесь в порядке проведения работ, указанную регулировку вам могут провести в сервисном центре.

### 6.3.8 РЕЖУЩАЯ ДЕКА - КОНТРОЛЬ И РЕГУЛИРОВКА РЕМНЯ

В связи с высокими нагрузками на приводной ремень режущей деки, со временем он ослабевает, после чего необходимо провести его натяжку. Натяжка ремня проводится с помощью натяжного механизма и пружины, и считается правильной, если при приложении усилия **4 кПа** посередине ремня между шкивами прогиб ремня будет составлять около **0,5 см**.



Для изменение силы можно использовать например стандартный динамометр, доступный в специализированных магазинах.

- ▶ Ослабьте гайки крепления кожуха режущей деки на правой стороне, вставив отвертку в дорожку гайки, и поверните против часовой стрелки. Кожух положите в сторону от машины.
- ▶ Затяните гайки натяжного винта так, чтобы длина натяжной пружины была **85 ± 1 мм**.
- ▶ После этого закройте режущую деку кожухом.



**6.3.7b**  
**6.3.7c**

### 6.3.9 РЕЖУЩАЯ ДЕКА - СНЯТИЕ С МАШИНЫ

- ▶ опустите режущую деку в самое нижнее положение перемещением рычага настройки высоты в положение 1.
- ▶ Снимите кожух режущей деки ( **6.3.7** и **6.3.7b**).

- ▶ Приподнимите немного желоб отвода травы (**1**) и снимите его с двух приваренных к раме режущей деки штифтов. Потом или подвиньте желоб на 10 см назад (**2**) и там его закрепите, или через задний щит полностью снимите его с машины.



**6.3.9a**

- ▶ С натяжного механизма приводного ремня режущей деки отвинтите две гайки и прокладку. Таким образом ослабите пружину и ремень. Снимите ремень со шкива.



**6.3.7c**

- ▶ Систему шкивов поверните так, чтобы стали доступны винты на задней стороне режущей деки. Винты отвинтите.



**6.3.7d**

- ▶ На задней стороне режущей деки нет необходимости отвинчивать винты, достаточно поддеть и вытащить устройство с поддерживающей консоли.



**6.3.9b**

- ▶ Плавнo отодвиньте в сторону от машины режущую деку.



**6.3.9c**

### 6.3.10 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ

Необходимо регулярно проверять отсутствие недопустимого зазора между зубчатым сегментом управления и шестерней руля. В случае обнаружения большего зазора, его необходимо ограничить.		 <b>6.3.10</b>
	<i>В противном случае может произойти повреждение частей управления.</i>	
Порядок уменьшения (регулировки) зазора <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Откройте капот машины</li><li>▶ Ослабьте две гайки М12 (1) винта эксцентрика.</li><li>▶ Гаечным ключом поверните шестигранник эксцентрика (2) до тех пор, пока зазор не уменьшится до минимума.</li><li>▶ Затяните обе гайки М12 (1) затяжным моментом 35 - 45 Nm.</li></ul>		

### 6.3.11 КОНТРОЛЬ И РЕГУЛИРОВКА ХОДОВОГО РЕМНЯ

Регулярно контролируйте натяжение приводного ремня ходовой части. Как только ремень начнет проскальзывать или от него будет исходить запах, его необходимо натянуть или поменять.

- ▶ Снимите кожух режущей деки ( **6.3.7** и  **6.3.7b**).

Затяжкой гаек винта настройте длину пружины на <b>55 ± 1 мм</b> .		 <b>6.3.11</b>
	<i><b>Чрезмерное натяжение ремня, превышающее указанную границу, сокращает его срок службы, а также может стать причиной повреждения коробки передач!</b></i>	

- ▶ После этого закройте режущую деку кожухом.

### 6.3.12 ЗАМЕНА РЕМНЕЙ

Замену приводных ремней необходимо проводить в авторизованном сервисе.

### 6.3.13 ЗАМЕНА КОЛЕСА

Перед проведением замены колеса, поставьте трактор на горизонтальной поверхности с твердым покрытием, выключите двигатель и вытащите ключ из замка зажигания. Замену проводите в следующей последовательности:

<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Приподнимите машину домкратом со стороны замены колеса. Домкрат поместите под жесткую часть рамы машины или привода. Подложите под машину деревянный брусок.</li><li>▶ Снимите с колеса защитную крышку (на передних колесах).</li><li>▶ Отверткой снимите предохранительное кольцо и снимите шайбу.</li><li>▶ Снимите колесо с оси. У задних колес на оси есть пружина.</li></ul>		 <b>6.3.13</b>
--	--	--

Монтаж колеса проводите в обратной последовательности. Перед установкой колеса очистите его, проведите смазку оси слегка пластичной смазкой. **Особенно необходимо смазывать заднюю ось** для облегчения последующего демонтажа колес. **В обратном случае снять колесо будет очень тяжело.**

При установке заднего колеса следите за взаимным расположением оси и пазов на колесе.

### 6.3.14 РЕМОНТ ДЕФЕКТА ШИНЫ

На машине установлены бескамерные колеса. В случае появления дефекта, их ремонт должен проводиться на пневмосервисе или на авторизованном сервисе газонокосилок Seco.

### 6.3.15 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ГИДРАВЛИЧЕСКОГО ПРИВОДА

Для обеспечения бесперебойной работы коробки передач необходимо следить за уровнем масла. Наполняющая горловина заполнения системы доступна после снятия туннеля (📖 6.3.9). Предписанные значения указаны в руководстве от изготовителя, который входит в комплект поставки.



*В случае неполадок в коробке передач, чтобы не допустить серьезные повреждений, немедленно обратитесь в авторизованный сервис.*

### 6.3.16 СПИСОК НАТЯЖНЫХ МОМЕНТОВ ВИНТОВЫХ СОЕДИНЕНИЙ

Режущая дека	Момент
Центровой болт ножа	<b>30 ± 3 Nm</b>
Гайка M12 блок привода с каширования	<b>45 - 55 Nm</b>
<b>Рулевое управление:</b>	
Винт M8x30 рулевого управления	<b>15 - 25 Nm</b>
Гайка M12 рулевого управления	<b>45 - 55 Nm</b>
<b>Двигатель:</b>	
Винт электромагнитной муфты	<b>60 - 70 Nm</b>
Винт державки натяжного блока ремня ходовой части	<b>25 - 35 Nm</b>



*После снятия предохранительной гайки, при дальнейшем монтаже ее необходимо заменить.*

## 6.4. СМАЗКА

Смазку машины проводите согласно следующего плана смазки.

Подшипники натяжного блока, шкивов и подшипники режущей деки являются самосмазочными.

Перед установкой машины на хранение, смажьте все указанные на плане места. **Особенно передние и задние полуоси привода** (необходимо снять задние колеса).

	Символ	Пояснение
6.4		Пластическая смазка
		Масло SAE 30
		Промежуток в часах

#### Пластической смазкой смазывают:

- ▶ угловые шарниры соединительной тяги ходовой части - демонтировать, смазать
- ▶ винт тормозной тяги - смазать тягу вблизи отверстия винта
- ▶ винт тяги подъема режущей деки - смазать тягу вблизи отверстия винта
- ▶ угловые шарниры соединительной тяги ходовой части - демонтировать, смазать
- ▶ угловые шарниры пальца колес - демонтировать, смазать

- ▶ подшипники передних колес
- ▶ пальцы привода колес
- ▶ центральная поворотная шпилька передней оси - используйте пресс-масленку
- ▶ подшипники рулевого рычага - смазать
- ▶ зубчатый сектор управления и эксцентрик – добавить масло
- ▶ кулаки передней оси для посадки переднего колеса
- ▶ кулаки задней оси для посадки заднего колеса

**Маслом смазываются поворотные шарниры:**

- ▶ педали тормоза

## 7. УСТРАНЕНИЕ ПОЛОМОК И НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Не проводите техническое обслуживание без соответствующего технического оснащения и квалификации. Указанные ниже операции могут проводиться пользователем машины. Гарантийные обязательства прекращают действия в случае проведения пользователем других, не указанных здесь операций. Производитель не отвечает за ущерб, нанесенный в следствии некачественного проведения неразрешенных сервисных операций пользователем.

Поломка, неисправность	Устранение
<b>Неравномерное скашивание режущей декой</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Удалите накопившуюся траву на нижней части режущей деки.</li> <li>▶ Убедитесь, что ножи острые и не деформированные.</li> <li>▶ Проверьте крепление ножей.</li> <li>▶ проверьте настройку высоты скашивания режущей деки (📖 6.3.7). В случае отклонений, снова проведите настройку.</li> <li>▶ Проверьте натяжение приводных ремней (📖 6.3.8). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> <li>▶ Проверьте оси ножей. При обнаружении поврежденных, или износа ножи замените.</li> </ul>
<b>Между роторами ножей остается не скошенная полоса</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте целостность подшипников. После обнаружения неисправности или отремонтируйте или замените. При скашивании густой или очень мокрой травы может оставаться не скошенная полоса. Скорость движения должна быть приспособлена к условиям проведения работы выбором правильной передачи. Двигатель должен работать при полностью открытой заслонке газа.</li> <li>▶ Проверьте, заточены ли ножи и не имеют ли повреждений. При необходимости ножи замените.</li> </ul>
<b>Косилка выдергивает дерн.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте натяжение приводных ремней (📖 6.3.8). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> <li>▶ Проверьте, не повреждены ли подшипники. В зависимости от выявленной неисправности проведите ремонт или замену.</li> <li>▶ Проверьте высоту скашивания и при необходимости отрегулируйте. Выдергивание дерна чаще наблюдается на неровных поверхностях.</li> <li>▶ Убедитесь, что ножи не изогнуты. При необходимости ножи замените.</li> </ul>
<b>Косилка не выбрасывает траву.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Устраните траву, набившуюся на нижнюю сторону косилки. На мокрой поверхности может произойти засорение скошенной массой желоба и нижней стороны у выходного отверстия косилки. Не скашивайте мокрую траву.</li> <li>▶ Скорость движения должна быть приспособлена к условиям проведения работы выбором правильной передачи. Двигатель должен работать при полностью открытой заслонке газа. Скашивание высокой травы проводите в два захода, один раз с высоко установленными ножами, второй раз в нормальном положении. Действуйте в соответствии с информацией, указанной в разделе 5.5.3.</li> <li>▶ Проверьте натяжение приводных ремней (📖 6.3.8). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> <li>▶ Убедитесь, что ножи установлены правильно, особенно после их замены.</li> </ul>
<b>Приводной ремень косилки при работе останавливается</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ремень привода может быть поврежден, если на ходу соскочит со шкива. Если ремень слетает и после проверки в соответствии с указаниями, необходимо его заменить.</li> <li>▶ Проверьте натяжение ремня (📖 6.3.8). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> <li>▶ Проверьте состояние ременного привода.</li> <li>▶ Проверьте установку высоты скашивания, при необходимости отрегулируйте.</li> <li>▶ не препятствует ли движению ремня посторонний предмет. Если да, устраните его.</li> <li>▶ Проверьте все ручки на шкиве. Деформированные или треснутые ручки могут быть источником проблем. При необходимости замените.</li> <li>▶ Проверьте состояние внутренней поверхности шкива на двигателе. Если поверхность изношенная или появились трещинки, необходимо его заменить.</li> <li>▶ Проверьте состояние деталей натяжного механизма, при необходимости детали замените.</li> </ul>
<b>Ремень привода косилки проскальзывает.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Если трава слишком высокая или мокрая, ремень может проскальзывать. Проверьте, не изношен ли ремень. Если да, замените его.</li> <li>▶ Проверьте натяжение ремня (📖 6.3.8). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> <li>▶ Проверьте состояние пружины натяжного механизма ремня косилки. Ослабленную или поврежденную пружину замените.</li> </ul>
<b>Приводной ремень косилки чрезмерно изношен.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте все части ременного привода. Проверьте, не препятствует ли движению ремня посторонний предмет. Если да, устраните его.</li> <li>▶ Проверьте состояние шкивов, при необходимости замените.</li> <li>▶ Проверьте установку высоты скашивания, при необходимости отрегулируйте.</li> <li>▶ Проверьте натяжение ремня (📖 6.3.8). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> </ul>

Поломка, неисправность	Устранение
<b>Ножи нельзя привести в движение</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Убедитесь, что ремень не изношен и не поврежден. При необходимости замените. Если ремень ослаблен, замените его.</li> <li>▶ Проверьте состояние пружины натяжного механизма. Треснутую или поврежденную пружину замените.</li> <li>▶ не препятствует ли движению ремня посторонний предмет. Если да, устраните его.</li> </ul>
<b>Ножи останавливаются с запозданием.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте натяжение ремня (📖 <b>6.3.8</b>). При необходимости отрегулируйте натяжение. Если дальнейшее натяжение ремня невозможно из-за его износа, замените его.</li> <li>▶ Убедитесь, что движению ремня не препятствует посторонний предмет. Если да, устраните его.</li> <li>▶ Проверьте работоспособность электромагнитной муфты. В случае неисправности, проведите ремонт или замену муфты в авторизованном сервисе.</li> </ul>
<b>При включении привода косилки наблюдается значительное биение ремня</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте состояние ножей, нет ли деформаций и правильно ли сбалансированы. При обнаружении деформации замените их.</li> <li>▶ Проверьте, не видны ли на ремне следы перегрева или неровности, приводящие к биению. Поврежденный ремень замените.</li> <li>▶ Убедитесь, что ножи не изношены и не повреждены. При необходимости их замените.</li> <li>▶ Проверьте работоспособность электромагнитной муфты. В случае неисправности, проведите ремонт или замену муфты в авторизованном сервисе.</li> <li>▶ Проверьте состояние внутренней поверхности шкива на двигателе. Если поверхность изношенная или появились трещинки, необходимо его заменить.</li> <li>▶ Проверьте, не забита ли травой нижняя сторона косилки. Скошенную массу уберите.</li> <li>▶ Проверьте, не повреждено ли крепление двигателя. При необходимости винты затяните или замените.</li> <li>▶ Проверьте натяжение ремня (📖 <b>6.3.8</b>). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> </ul>
<b>Ходовой ремень проскальзывает.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте натяжение ходового ремня (📖 <b>6.3.11</b>). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> <li>▶ Убедитесь, что ремень не изношен и не поврежден.</li> <li>▶ Убедитесь, что механизму муфты не препятствует в работе посторонний предмет. Если да, устраните его.</li> <li>▶ Убедитесь, что шкив двигателя или коробки передач не поврежден. При необходимости замените.</li> </ul>
<b>Ходовой ремень скрипит.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте натяжение ходового ремня (📖 <b>6.3.11</b>) и рабочее состояние тормоза. При необходимости отрегулируйте механизм натяжения. Если тормоз не работает исправно, проведите его регулировку в авторизованном сервисе.</li> </ul>
<b>Ходовой ремень при работе соскакивает</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте натяжение ходового ремня (📖 <b>6.3.11</b>). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> <li>▶ Проверьте состояние ременного привода. При необходимости отрегулируйте.</li> <li>▶ Убедитесь, что шкивы не повреждены. При необходимости их замените.</li> <li>▶ Проверьте зазор муфты сцепления. При деформации крепление дисков сцепления может быть изогнуто. При необходимости замените.</li> </ul>
<b>Косилка при нажатии педали не начинает движение</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте натяжение ходового ремня (📖 <b>6.3.11</b>). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> <li>▶ Проверьте состояние шкива двигателя и коробки передач. Убедитесь что отдельные ручки и повреждены. При необходимости замените.</li> </ul>
<b>При движении наблюдаются несвойственные вибрации</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Убедитесь, что шкивы не повреждены. При необходимости проведите их замену.</li> <li>▶ Убедитесь, что на ремне не видны следы перегрева или неровности. При необходимости замените.</li> <li>▶ Проверьте натяжение ходового ремня (📖 <b>6.3.11</b>). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> <li>▶ Проверьте балансировку ножей. При необходимости проведите балансировку или замените.</li> </ul>
<b>Управление проскальзывает или имеет люфт.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Убедитесь, что зазор между сегментом и ползуном рулевого управления не слишком большой. Если да, проведите регулировку зубчатого сегмента. Проверьте меру износа шаровых опор. При необходимости шаровые опоры замените.</li> </ul>
<b>Мотор не работает.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте наличие в баке бензина.</li> <li>▶ Проверьте, были ли выполнены все указания по запуску двигателя (📖 <b>5.2</b>)</li> <li>▶ Проверьте предохранитель. При необходимости замените.</li> <li>▶ Убедитесь, что напряжение на клеммах аккумулятора <b>12 V</b>. У новых косилок проверьте, был ли активирован и заряжен. У новых машин снимите свечу зажигания и убедитесь в отсутствии масла в цилиндре в результате неправильного обращения с изделием.</li> <li>▶ Проверьте целостность всех кабелей и работоспособность электрического выключателя.</li> <li>▶ Проведите проверку двигателя в соответствии с Руководством по эксплуатации. Проведите проверку работоспособности электрооборудования в специализированной фирме.</li> </ul>

Поломка, неисправность	Устранение
<b>Двигатель вращается, но не запускается</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте, были ли выполнены все указания по запуску двигателя (📖 <b>5.2</b>) Проверьте, не загрязнен ли бензин в топливном баке.</li> <li>▶ Проверьте, не забит ли топливный фильтр.</li> <li>▶ Убедитесь, что кран на системе подачи топлива открыт (для машин с двигателем BS15, HP).</li> <li>▶ Убедитесь, что рычаг управления газом в положении «ПОДСОС».</li> <li>▶ Проведите проверку двигателя в соответствии с Руководством по эксплуатации. Проведите проверку работоспособности электрооборудования в специализированной фирме.</li> </ul>
<b>Косилку нельзя толкать, или это очень трудно</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Убедитесь, что рычаг байпаса в положении «0».</li> </ul>
<b>При движении слышен писк</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте состояние ремней, шкивов и натяжного механизма. Если неисправность не устранена, как можно скорее обратитесь в моторизированный сервис.</li> </ul>

## 7.1 ЗАКАЗ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

Мы рекомендуем использовать только оригинальные запасные части, чем обеспечите безопасность и заменяемость. Запасные части всегда заказывайте только у авторизованных дилеров или сервисных организациях, которые владеют актуальной информацией о реализованных в процессе производства изделий технических изменений.

Для точного, быстрого и простого определения необходимой детали, всегда указывайте на заказе ее серийный номер, который найдете на обратной стороне обложки настоящей публикации. Также укажите год изготовления изделия, который найдете на производственной щитке, расположенном под сиденьем.

## 7.2. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийные условия всегда указаны в гарантийном талоне, предоставляемом продавцом при покупке изделия.

## 8. ПОСЛЕСЕЗОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ОТСТАВКА МАШИНЫ

По окончании сезона или если оборудование не будет использоваться более 30 дней, рекомендуется сразу подготовить его к складированию. В оставшемся более чем на 30 дней без движения топливе может образоваться липкий осадок, который может негативным образом повлиять на карбюратор и стать причиной неполадок в двигателе. Поэтому оставшееся топливо необходимо слить.



**- Никогда не оставляйте на хранении косилку с полным топливным баком внутри помещений или в плохо проветриваемых местах с топливными испарениями, открытым огнем, искрением или зажигающимся пламенем, топочными, центральными котельными, сухой ветошью и т.д. С топливом и смазкой обращайтесь очень осторожно. Это быстро воспламеняющиеся материалы и неосторожное обращение с ними может стать причиной получения серьезных ожогов или нанесения ущерба имуществу.**

**- Слив топлива проводите только в предназначенные для этого емкости, вне помещений и в отсутствии открытого пламени.**

### Рекомендации по подготовке косилки к складированию:

- ▶ Проведите тщательную очистку целого устройства, особенно внутренние части режущей деки. (📖 6.2.2).



**Для очистки никогда не используйте бензин. Пользуйтесь обезжиривающимися средствами и теплой водой.**

- ▶ Отремонтируйте и покрасьте вмятины, чтобы предотвратить появлению коррозии.
- ▶ Замените плохие или изношенные детали и затяните все ослабленные винты и гайки.
- ▶ Двигатель подготовьте к складированию согласно руководства по его обслуживанию и ремонту.
- ▶ Смажьте все места в соответствии с планом смазки (📖 6.4).
- ▶ Снимите аккумулятор, очистите его, дополните его дистиллированной водой до нижней части заполняющей горловины и полностью его зарядите. Разряженный аккумулятор может замерзнуть и лопнуть. Аккумулятор храните в сухом и холодном помещении. Зарядку аккумулятора проводите каждые 30 дней. Регулярно проверяйте напряжение аккумулятора.
- ▶ Оборудование складировать укрытым, в чистом и сухом помещении.



**Для обеспечения бесперебойной работы косилки и в следующем сезоне, необходимо проходить ежегодное сервисное обслуживание и его наладку в авторизованном сервисе.**

### 8.1 МАШИННЫЕ РЕМНИ

При длительной отставке устройства, нет необходимости ослаблять ремни. При первом запуске машины, после ее сезонной отставки, **настоятельно рекомендуем минимально в течение 5 минут запустить машину в холостую.** Тем самым исключите появление вибраций, и дадите возможность ремням занять правильное рабочее положение.

## 9. ЛИКВИДАЦИЯ МАШИНЫ

После окончания срока службы машины, пользователь обязан провести ее утилизацию. Она может проводиться двумя способами:

- а) Передачей устройства специализированной фирме (фирме по сбору металлолома, на свалку машин, приемные пункты вторичного сырья и т.п.). О передаче машины на ликвидацию вам будет выставлен соответствующий документ.
- б) Ликвидация машины собственными силами. В данном случае рекомендуем поступать следующим образом:
  - ▶ Ликвидацию проводите с использованием вторичного сырья в соответствии с законом о переработке отходов.
  - ▶ проведите полный демонтаж устройства.

- ▶ Части, пригодные для дальнейшего использования, очистите, законсервируйте и положите на хранение для дальнейшего использования.
- ▶ Остальные части разберите на экологически безопасные и части, представляющие угрозу окружающей среде, например, резиновые части (уплотнения), остатки масел в подшипниках или приводах. С экологически опасными компонентами необходимо обращаться в соответствии с законом об отходах, действующего на территории пользователя устройством, например, в Чешской республике таким законом является Закон об отходах №185/2001 КЗ.
- ▶ Сортировку ликвидированных отходов проводите в соответствии с Каталогом отходов соответствующего Положения. С экологически безопасными деталями обращайтесь как с вторичным сырьем.

## 10. ES ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

В СООТВЕТСТВИИ С **Директивой Совета ч. 2006/42/EC**  
**(постановление правительства NV 176/2008 Sb.)**  
**Директивой Совета ч. 2004/108/EC**  
**(постановление правительства NV 616/2006 Sb.)**  
**Директивой Совета ч. 2000/14/EC**  
**(постановление правительства NV 9/2002 Sb.)**

A. Мы: Seco Group a.s., Šaldova 408/30, Praha 8  
завод 02 Jičín, Jungmannova 11  
IČO: 60193450

**выдаем на собственную ответственность следующую декларацию:**

B. Машина

- название: Самоходная газонокосилка  
- тип: **AJ 92**  
серийный номер

Описание:

AJ 92 - это полноприводная самоходная газонокосилка с двигателями Briggs & Stratton 3130, 4155 a 7160. Крутящий момент от двигателя через электромагнитную муфту передается клиновыми ремнями к косилке и ходовой коробке передач. Скашивание двуножевое с приводом от двухстороннего зубчатого ремня. Скошенная масса туннелем отводится в бункер-накопитель или дефлектором сбрасывается на землю. Вместо сбора в накопитель может проводиться мульчирование с помощью двух дополнительных ножей с перекрытием отводящего туннеля.

C. Предписания, которым соответствует:

ČSN EN ISO 836+A4, ČSN EN ISO 3767-1,2,3, ISO 11684, ČSN EN ISO 11201,  
ČSN EN ISO 12 100-2, Směrnice Rady č. 97/68/EC (2002/88/EC)

D. Соответствие было установлено в соответствии с:

- Директива ч. 2006/42/EC, Раздел 5, ( §5, абзац 2, NV ч. 176/2008 Sb.)  
- Директива ч. 2004/108/EC, Раздел 7, ( §4, абзац 1, NV ч. 616/2006 Sb.)  
- Директива ч. 2000/14/EC, Приложение VIII,(приложение 7, NV ч.9/2002 Sb.)  
под контролем уполномоченного лица LRQA регистрационный номер 0088  
71 Fenchurch street  
London EC3M 4BS, United Kingdom

E. Лица, участвующие в оценке соответствия:

Авторизованное лицо ч. 255, Уполномоченное лицо ч.1016  
Státní zkušebna zemědělských, lesnických a potravinářských strojů a.s. (SZZPLS)  
Třanovského 622/11, 163 04 Praha Řepy, ČR  
Závěrečná zpráva č. 33 027

F. Подтверждаем, что:

- это вышеуказанное оборудование соответствует указанным выше требованиям и во всех условиях стандартного использования является **безопасным**.  
- приняты меры для обеспечения соответствия всех изделия, вводимых на рынок технической документации и техническим требованиям.  
- гарантированная граница акустической мощности  $L_{WA,G}$  100 dB(A)

Средние значения акустической мощности в зависимости от используемого двигателя:

Двигатель	Частота вращения ( $\text{min}^{-1}$ )	Значение акустической мощности $L_{WA}$ [dB(A)]
Briggs & Stratton 3130 POWERBUILT	2700±100	100
Briggs & Stratton 4155 POWERBUILT	2700±100	100
Briggs & Stratton 7160 INTEK	2700±100	100

Техническая документация в соответствии с приложением VII к директиве 2006/42/EC и в соответствии со стандартом VIII к директиве 2000/14/EC уложена у производителя по адресу:

Seco GROUP a.s.  
závod 02 Jičín  
Jungmannova 11  
506 48 Jičín

г. Йичин (Jičín) 1.10.2013

Вс. Vořek Kučera  
член правления а.о.

*Seco GROUP a.s. непрерывно работает над совершенствованием конструкции производимых ими машин, поэтому описания и изображения могут отличаться от действительности. Это обстоятельство не является основанием для предъявления претензий. Печать, тиражирование, публикация и перевод целого текста или каких-либо его частей без письменного согласия Seco GROUP a. s. не разрешен. Все изменения защищены.*

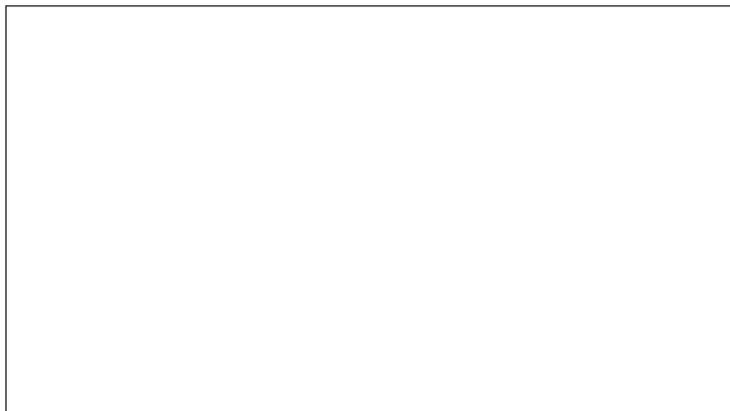






**EAC**

© SECO GROUP, 2014



Seco GROUP, a.s.  
Šaldova 408/30  
186 00 Praha 8  
CZECH REPUBLIC